Ն. 5589 1903 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 10 ՇԱԲԱԹ 1321 ՇԱՊԱՆ 2 ՕՐ ՏՕՂՈՒՄԸՆԾԸ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՄԻՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷՍԻԱՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրգ	6 այրգ	3 այրգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղր.-ան

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, 2նելի վէ 3լունելի տարիվէ ղր. 5
Եւնելի տարիվէ տարբերը » 8

Իտարէխանէի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճառատէսինատ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա որը։ Քէռֆիֆէի մէվատա հազդրնտա կազէթանըն տարիվ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- մուգաճատաթ օլունա։
Մէվատոը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունճաղ վէ ատրճ օլունմայան էվրաղ իտատ օլունմայաճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պաֆրանկա հոկտ.-ին 17նէի կիւնիւ Գուլկարիսթանտա Սթասրաղ Ակէօղ-լուսնոքիր սթասիոնընտա Մ. Կէշօֆ, Տանէֆ վէ Մալթիյօֆ իւէ ռիւֆէդասը՝ Սթանպուլովիսթէլէր Թարաֆընտան տիւ-ղրը Թասրրուզ օլարաղ, Տանէֆ իւէ ռէֆիֆլէրի մէհրաւէ օլմուշլար որը։

Զանգովիսթէրէն իբի քիւի Թէլէֆ օլմուշ որը։

Գուլկարիսթանտա պուլգնն պաղը Գուլկար էշգիյասը միլթէհիւէրինէ իտանէ էմէ խիւմէքաէ օլուսուղնը «Թայ-ղզ» կազէթասընն Վանտա մուխպիրի իար իթիկի սրբատա, Էրմէնիլէր իւէ Բուլմարըն պու իանէյէ իշթիրաք իթ-մէմէքաէ օլարգլարընը տա պէյան իտի-յոր։ «Իգտամ»

Բէթէրսպուրկտան իշար օլունարղնա կէօրէ, Աֆղանիսթանտա սաքին Գերպէրի նամ էհալիէն 100 խանէ Գուլանա հիմրէթ իւէ Բուսիանընն Պահ-ը Հաղէզ (Կասպից Ծով) էսթէսինէ իսքան իթմէլէրինէ միւսաատէ օլունմասընը՝ չէնը մէգքիւրտէքի Բուս գոն-սոլոսընտան Թալէպ էյլէմէյլէր տիր։

Ամէրիգա իւէ Գանատա տարասընտա մէվճուտ օլան Ալասգա հուտուտը իսթիքիֆընն ֆասը իշին Լոնտրատա թէյքիլ օլունան հէյէթը հաքէմ՝ մուգարրէրընը իթմամ իթմիշ տիր։ Բարթանա գանալրնտան մատտա Ամէ-ղիգանն տերմիյան իթտիկի միւթա-լէթընն քեֆֆիֆէսի գապուլ օլունմըշ որը։ Գանատա՝ տէնիզ իւէ միւնասէ-պաթտա պուլընմաղ իւզրէ եէնի պիր եոլ գազանմըշ որը. մուգարրէրաթ իսմէն իլան օլունմըշ որը։

Ալասգա հուտուտը մէհէլէսինին սու-րեթը ֆասը՝ Գանատա հիւքիմէթինին իմիտինէ մուվաֆֆգ տիւշմէմիշ տիր։ Ամէրիգա կազէթալարը՝ հէյէթը հաքէմ բէիսի լորա էլվէսթը սոն տերէճէսէ նագդանիյէթ բիտիյէթինի պէյան իւէ մէտ ու սիթայիշ իտիյորլար։

Ֆէրօլտան իշար օլունարղնա կէօրէ, պիր Ինկիլիզ ֆիլօսը մանօվրա իճրա իթմիկի սրբատա, 2 զըրնը եէքաիկէ-րիւէ միւսաատէմէ իտուպ, հէր իքսիսի ատ զիյատէիյէ բանէնտար օլուշու-նալտ, տիկէր պիր հարպ ատֆինէսինին մուավէնէթիւէ Ֆէրվի լիմանընա իտխալ օլունմըշ որը։

Բարիզէն իշար օլունարղնա կէօրէ, Թալիա գրուլիցասը՝ կէյէն բազար կիւ-նիւ Մատամ Լուպէ իւէ վէտա իթմիկի էնտատ, Մ. Լուպէնին կէյէճէք ապրիլ արընտա Բօմայա իտատէ զիյարէթ իթ-տիկինտ, զէվճի միւհէրէմինէ բէֆա-գաթ իթմէսինի բէճա իթմիշ տիր։ Մա-տամ Լուպէնին՝ զէվճինէ Բօմա սէյահա-թընտա բէֆգաթ իտատէկի իհթիմալ որը։ Պաը կազէթալար՝Մ. Լուպէնին Բոմատա պուլընարղը սրբատա, զէվճէ-սինին Վատիկանա կիտէճէկինի պէյան իթմէքաէ տիրլէր։

Ամէրիգա պահրիյէ նազրրընն՝ կէյէ-ճէք սէնէ իլիւն մէսարիֆը պահրիյէյէ գարիլրզ օլմաղ իւզրէ, 102 միլիոն թալար թախսիսաթ թալէպ իտէճէկի՝ Ռուլինկթօնտան պիտիրիւիյոր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Սատրազամ ֆէխամ. տէվլ. Ֆէրիտ բաշա հազրէթլէրի տիւն սապահ պէրատ զիյարէթ միւզէխանէի Հիւ-մայունա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Սատրը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի տարիէի մէզքիւրէ բիյլեահրնտա միւզէխանէի Հիւմայուն միւտիրի ա-թուֆ. Համտի պէյ էֆ. հազրէթ-լերի իւէ միւզէխանէի մէզքիւր էր-քեանը մէմուրիյնի թարաֆիարընտ-ան իսթիգպալ օլունմըշ, վէ միւշա-րէլէյհ Համտի պէյ էֆ. հազրէթլէ-րինն տէլալէթիյլէ միւզէի Հիւմա-յյուն տէվատիրի իւէ եէնի եարբլան տարէ վէ տէվատիրը մէզքիւրէյէ վազ օլունան սաարը աթիգայը նա-զարը Թէտգիգատէն կէչիրտիքտէն սոնրա, Պապը Ալիյէ ավատթ էյլէ-միշ տիր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահի-տէն տիւն սապահ Այէմանիա իմբէ-ռաթ օրընա պիր Թէլէկրաֆնամէի Հիւմայուն քէշիտէ պուլրուլարազ, իմբէրաթօրիյա հազրէթլէրինին տողտուղընն սէնէի տէվրիյէսի միւ-նասէպէթիյլէ պէյանը Թէպրիքաթ էյլէմիշտիր։

—Տիյարպէքիր վիլայէթի ժան-տարմա ալայընն իքինճի Մարտին Թապուրը պինպաշըսը Տիվրիկի էօ-մէր էֆ. Թաագիպը էշգրյա սրբա-սընտա վէֆաթ իթմիշ օլտուղընտան, զէվճէսի հանբմա 10 պին զր. միւ-քեաֆաթը նագտիյէ իթասը խուս-սուսընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուս-տուր պուլրումուշ որը։

—Գոնեա զապթիյէ Թապուրը գօ-մանտանը ալայ պէյի Ռիզա պէյին Թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պուլ-րումըշ որը։

—Տէրսաատէթ Իսթինաֆը ճիւն-հա մահքէմէսի ռիյասէթինէ Թային օլունան Իսթինաֆը Թիճարէթ մահ-քէմէսի ազասընտան սատ. Իսմա-յիլ Հագգը, վէ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի ազալրզընա Թային օլը-նան Տէրսաատէթ ճինայէթ Մահ-քէմէսի ապա միւլազիմի սատ. Ապ-տուլահ Թէվֆիգ էֆ.-ներ հազարա-Թըյլա, Տէրսաատէթ Թիճարէթ Մահքէմէսի ազալրզընա Թային օ-լունան Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէ-մէսի ազասընտան սատ. Իպրահիմ պէյ տիւնատէն իթիպարէն մէմուրի-յէթը ճէտիտէլերինէ տէվամա պաշ-լամըշլար որը։

—Թաշրա ատլիյէ մէմուրիյէթլէ-րինտէ պուլընըպ, պու քէրրէ Տէր-սաատէթէ նազլը մէմուրիյէթ իտէն-լերին տախի Տէրսաատէթէ կէօնտէ-րիլմէսի իչուն, Ատլիյէ Նէզարէթին-տէն մէնսուպ օլտրգլարը վիլայէթլէ-րէ պա Թէլէկրաֆ էմր վէրիլմիշ տիր։

—Շարգ չըմէնտրֆէրլէրինին եէտի Գուլէտէքի պուլար մաքինալարը իչուն պու քէրրէ խարիճատէն ճէպ իտիլճէք 400 քիլօ եաղ իւէ էշեահ սարէրէնին կէօմրիւք բէսմինտէն աֆվը՝ մէրճինճէ գարար ալթընա ալընմըշտր։

—Ինկիլիզ պանտէրալը օլուպ, կէ-չէնլերտէ լիմանըմըզա կէլտիկի եա-զրլան «Արկօնօթ» վաբօրը պիր գաչ կիւնատէն պէրու Գարտ տէնիզատ կէզմէքաէ օլտուղը հալտէ, պու կիւն եէնէ լիմանըմըզա ավատթ իտէճէք տիր։ Մէգքիւր վաբօր եարբն Իզ-միր, Բատաս, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ, Իսկէնտէրիյէ վէ Մալթա Թարիգի իւէ ավատթ իթմէք իւզրէ լիմանը-մըզտան հարաքէթ իտէճէք տիր։

—Սէնայիի Նէֆիսէի Շահանէ մէք-թէպինէ պու սէնէ 35 էֆ.-ներ գայտ վէ գապուլ օլունմըշ, վէ կէչէն բազար երթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն եէնի սէնէ տէրսլերինէ պաշլանըլմըշ որը։

—Սէլանիք Համիտիյէ զըրաաթ մէքթէպի վէ Նիւմունէ չիթթիկինին սայէի Շահանէտ մտկհար օլակլը-տիկի Թէրագգրյաթը ֆէվգէլատէ հասէպիյէ մէքթէպին 15 սէնէ մու-գատատմ ինչա իտիրմիշ օլան պինա-ար իհթիյաճաթը հազրէտյէ քիֆա-յէթ իտէմէմքաէ պուլունարղընտան, ախիրէն մէքթէպի զիյարէթ վէ Թէֆթիշ իթմիշ օլան զըրաաթ հէ-յէթը ֆէննիյէ բէիսի աթուֆ. Էրամ էֆ. հազրէթլէրինին Թէնպա վէ Թէրթիպի իւզերինէ մէքթէպ պի-նասընը Թէվսիի վէ էսկի պինանընն սուրէթը միւքէմմէլէտ Թամիրի՝ Զրաաթ Նէզարէթինէ Թամիրի օ-լունմըշ, վէ հէման քէշֆիյաթը ֆէ-բրասը խուսուսը մէքթէպ միտիրի-յէթինէ էմր ու իշար գըլընմըշ որը։

—Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Շէրիֆ Սատրդ բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան միւզէխանէի Հիւմա-յունա իքի ասրլրդ դայէթ գէյմէթ-տար պիր լէվհա Թագտիմ օլընմըշ որը։

—Պէզ ֆապրիգասընա իգթիզա իտէն բամպուգ՝ Ատանա վի-լայէթինտէն ճէպկիյէ սերիան իշ-լէնմէսի զըմնընտա իգթիզա իտէն-լերէ էմրլէր վէրիլմիշ տիր։

—Թարապլուսը Ղարպ ֆըրզաթ ասքէրիյէսինէ մէնսուպ օլուպ Թէպ-տիլը հավա իշին Տիրսաատէթէ կէլմիշ օլան եավէրանը հազրէթը Բատիշահտէն սատ. Այի Շամիլ բաշա հազրէթլէրինին պիրատէրի Պահրի բաշա տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

Ճէնազէ մէսարիֆի՝ ճէպը Հիւ-մայունատն իհսան պուլրումըշտր։

—Յ17օեէնէսի դէկտ.-ինին 6նը կէ-ճէսի Ագսէրայատա Օրուճ Ղազի մա-հալլէսինտէ ճամի սօղաղընտա Պէհ-ճէթ պէյին քէյֆիյէթը գաթլինտէն տօլայը միւթթէհիմ պուլունան ճէ-մալ նամ շախսըն տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէն 15 սէնէ միւսա-ատթլէ քիւրէյէ գօնուլմասընա գա-լար վէրիլմիշ տիր։

—Տիյարպէքիր վիլայէթի միւհէնտ-տիսլիկինէ Ցակոբ էֆ. Թային օլըն-մըշ որը։

—Թասազ սանճաղը մուհասէպէճիլիկի վէքիլէթինէ պուլունան մուհա-սէպէճի լիվա պաշ քեաթիպի Իսմա-յիլ էֆ. հասպէլիճապ ազլ օլունմուշ որը։

—«Մէլանիք» կազէթասընընն պէյա-նընա կէօրէ, Ֆարմագ քէհէնընն չօ-պանը Վանկել Բանայօթ՝ կէչէնէտ Գայալար գապասը իւշէրրասընտան իբի քիւի Թարաֆընտան գալարրրլ-մըշ իսէ տէ, կէրէք Վօտինա վէ կէ-րէք Գալալար գապալարընճա իճրա օլունան Թապիպաթ նէթիյէսի օլարաղ, պու քէրրէ սաղ սելիմ գա-յալարտա գուրթարրլմըշ վէ մէր-գուման իւշերրա միւթէատտա գօլ-լարան կէօնտէրիլէն միւֆրէզէլէր Թարաֆընտան չէտտէն Թապիպ իտիմէքտէ պուլունմըշ օլմասըյա եագընտա եագայը էլէ վերէճէքլէր տիր։

—Սէլանիքտէ Եայա քէօյ գա-րիյէսինտէն Օսման ազա նամընտա պիր զաթ չիմտիյէ գատար 22 էվ-լատա վիճուտէ կէթիրմիշտիր։ Զա-ճուգլարընտան 10ը վէֆաթ իթմիշ իսէ տէ, 12սի պէրհայաթ իմիշլեր. չիմտի Օսման ազանն զէվճէսի վէ-ֆաթ իթտիկի ճիհէթլէ, քէնտիսինէ պիր կէնճ գարը ալտրզը կիպի՝ օղ-լունը տա նըշանլամըշ որը քի, եա-զընտա քէօյտէ պապա օղուլն տիւ-յիւնլերի իճրա օլունաճաղ ըմըշ։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԷՇԳԸՑԱՍԸ

Սայէի Շահանէտ Բէնէ հէվալիսինտ պուլընան Արզօֆ չէթէսինէ մէն-սուպ էշգրյա մահվ ու բէրիշան իտիլ-միշ տիր։

Բրէշօվա գազասը տախիլինտէ Պու-գարրօֆյա մէվգբընտա վուգու պուլան միւսաատէմէտ՝ բուէսսի մէշհուրէտէն Նիգոլա իւէ ավէնէսի տէֆ իտիմիշտիր։

Օխրի ճիվարընտա ասքէր իւէ պիր չէթէ արասընտա վուգու պուլան միւ-սաատէմէտ՝ էշգրյա տէֆ իտիմիշ տիր։

Զաբարի գարիյէսի էհալիսինտէն օ-լուպ հայաուլրգ իթմէքտէ օլան 7 չախս վէ Դուլանտիրաիւի Նիգոլա նամ հայաուա, վէ Վիշանի գարիյէսինտէն 29 վէ Բաբչօր գարիյէսինտէն 4 չախս սիլահլարը յա տրը տէխալէթ իթմիշ-լեր տիր։

Շօսովիչթա, Բէրճիճէ, Բլագա, ըս-վէնիլթէ վէ Մէրվիլթէ գարիյէլերի է-հալիսինտէն օլուպ հայաուալրգտա պու-լընան 24, վէ Զագոն գարիյէսի ֆի-բրարիլէրինտէն պիր չախս՝ սիլահլարը-լա պէրապէր տրը տէխալէթ իթմիշլեր վէ Տօլէնճէլի Էսգէնան գարթան նա-մընտաքի հայաուա տախի էլտէ իթմիշ տիր։

Ֆլորինա գազասընտա ասքէր իւէ պիր չէթէ Գուլկար էշգրյասը տրասըն-տա վուգու պուլան միւսաատէմէտ՝ էշ-գը ա բէրիշան իտիմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Պաղտատա Հոգեւոր Հովիւ Նասգ օլունմաղ իշիւն Կրօն. ժողով՝ Սալ-լեան Տ. Եգրաս վարդապետի թէն-սիպ էյլէմիշ տիր։ Խառն ժողով՝ կէ-լեճէք իճթիմաղնտա, Պաղտատ Վի-ճակը իւէ Դասթամունի վէ Գոնեա եէնի Վիճակլարընն բուհանի մէ-մուրլարընը նասգ իտեճէք, վէ պուն-լարըն նամզեալերի Կրօն. ժողով թարաֆընտան իրատ օլունաճաղ տրը։

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Սահակ Սրբազան հազրէթլերի՝ պուն-տան ազատմ թարտուսա կիթմիշ օ-լուպ, անտէն տէ պու քէրրէ Մէր-սինէ հարէքէթ իթմիշ տիր։ Միւ-շարէլէյհ Սրբազան կաթողիկոս՝ Մէրսինտէ բէք սուրէթտէ իսթիգպալ վէ գապուլ օլունմըշ որը։ Մահալլի Հոգեւոր Հովիւ Դիմաքսեան Տ. Թոռ-ըէն Ծ. Վ. իւէ սրֆաթը բէսմիյէի հալզ զէվաթը միւթէպէրէ՝ տէմիր-եոլ սթասիօնընտա Սրբազան Կաթո-ղիկոսը իսթիգպալ վէ գապուլ իթ-միշլեր տիր։ Միրալայ պէյ իւէ հիւ-քիմէթ թէրճէմանը Կիլլապեան Երուանդ էֆ. վէ թահրիրատ միւ-տիրի սթասիօնտա հազրը պուլն-մըշլար որը։ Հուզզա՝ խասսէթէն հազրլրանան արապալարա քիլիսէյէ կէօթիւրիլմիշ օլտրգլարընտան, քի-լիսէնին գարուսընտա մէքթէպին երքէք վէ գըզ չակիրատանը՝ ըսմը խսթիգպալը իֆֆա իթմիշլերլվէ դպիր-էր՝ իճրատ թերէննիւմաթլա հուզզա-րը քիլիսէյէ կէօթիւրմիշլեր տիր։ Օրատա Տ. Սահակ Սրբազան կաթո-ղիկոս հազրէթլերի՝ պիր քարոզ սէօյ-լէյիպ, Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուալար օգումըշ վէ իճրատ թէմէնիյաթ էյլէմիշ տիր։ Պատէ-հու Սրբազան կաթողիկոս՝ Առաչ-նորդարանտա հազրլուրնը զիյարէ-թինի գապուլ իթմիշ, վէ մութասար-բիճ խասթա օլտուղը իչիւն պիր կիւն սօնրա վէքիլի Նամզգ պէյի զի-յարէթ էյլէմիշ տիր։ Նամզգ պէյ էր-թէսիկիւն Սրբազան կաթողիկոսա ի-ատէի զիյարէթ իթմիշ օլտուղը կիպի, գանսօլոս վէքիլլերի վէ միլլը սարէ ըուէսսան ըուհանիյէսի տախի միւ-շարէլէյհ Սրբազանը զիյարէթ իթ-միշլեր տիր։

Մարսըվան մէքթէպը միլլիսի մու-ալլիմէսի Օրիորդ Աղաւնի Դերձակ-եան՝ մահպուսէ պուլունտրղը հալտէ պու քէրրէ Բաթրիգիանէյէ եաղը-լան պիր մէքթուպտան անլաշըլտը-ղընա կէօրէ սէպիլի թախլիյէ օլուն-մըշ, վէ պու լութֆը Շէհինշահտէն տօլայը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուա վէ թէմէնիյաթատա պուլուն-մըշ որը։

* * *

Քէդիս մահպուս պուլընան Սղերդ Քաղ. ժողովը Ատենապետի Փանոս-եան Յակոբ էֆ. սէրպէսթ պրագըլ-մըշ օլմաղլա, իշպու լութֆը Բատի-շահիտէն տօլայը Թէզայիւտը էյյամ-մը էօմր ու իճլալը հազրէթը Շէհին-շահի տուա վէ թէմէնիյաթընտա պուլունմըշ որը։

Նաւալը Դարու քիլիսէսի Թազ. Խորհուրդը 1899 յունվարընտան 1902 յուլիս 12է գատար քիլիսէ իտարէ-սի հիսապարընը լիէճիլիթէագիգ Տնտես. Խորհուրդա Թագտիմ իթ-միշ տիր։

Գումգաբու տէյարընը քիլիսէսինին Քարոզիչ Սրբազանը՝ կէլէճէք բա-զար կիւնիւ քիլիսէի մէզքիւր Դրպ-բաց Դասընընտան ազասընտան տէօրթ դպիրլերէ մէզքիւր քիլիսէէ տէօրթ Դպիրլիք ասատճանը վերճէճէք տիր։

Իզմիր Դաւառ. (Ժողովը տաղընդ պիր հալէ պուլունարղընտան, եէ-նի ինթիսապ օլունան 9 ազասընը եա Թասատգ իթմէսի վէ եախսա-Դաւառ. ժողովին պաղ գալան գրսմընը հալ իսէրէք ինթիխապաթը ճէտիտէ իչիւն Թալիմաթ Թալէպ էյլէմէսի զըմնընտա Իզմիր Դաւա-ռա-Վարչութիւնընն Թէքրար Բաթ-ըիգխանէյէ միւրաճաատ իթմէսի Թալէպ օլունմըշ որը։

Էկին Առաջ. Տեղապահը՝ վէ Քաղ. ժողովը՝ Բինկեան գարիյէսինին Տէր-սաատէթէի էմլաք ու ազարաթը Հոգաբարձութիւնընն՝գարիյէի մէզ-քիւրէ քիլիսէսի մէնիֆաթը իչիւն մէմուրիյէթինի տէրէօհատ իթմէսի-նի Բաթրիզխանէէն Թալէպ իթմիշ տիր, զիրա պու Հոգաբարձութիւն՝ իչէ հէնուզ միւպաղէրէթ իթմէմիշ տիր։

Վէֆաթ իթտիկինի էվվէլքի կիւն եազտրղըմրզ Սիմոնեան Տ. Թադէոս քահանանըն Օձում այնի տիւն Ս. Գէորգ քիլիսէսինէ էրքէք վէ գարն պիր խալի ճէօմաթ հազրը օլարզը հալտէ, Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գարրիել Սրբազան Թաար-քընտան իմրս օլունմըշ, վէ պիր տէ մէրսիյէ սէօյլէնէպ Տ. Թադէոս քահա-նայ հազգընտա մէհիյէ օգունմըշտր։ Ճէնազէ ալայընտա Գումգաբու, Մագ-ըիքէօյ վէ Այրթէֆանօզ քիլիսէլերի ըռբաալարը տախի հազրը պուլընմըշ օլարգլարը հալտէ, միւթէվէֆա բաբա-սընն ճէնազէսի ալայ իւէ քիլիսէէն չըգարըլըպ Պալըգը գապրիթանընա նագլ վէ տէֆն իտիմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 22 հոկտեմ. — Գապնէթօնընն ումումի բօլիթիգա հագգընտաքի սիւ-վալի՝ պու կիւն միւդաքէրէ օլընմըշ որը։ Բէիսը վիւքէլա Մ. Գոմպէն պիր նութգընտան սօնրա Մէճլիսը մէպուս-սան 237 բէյ իւէ գաբը 329 բէյ իւէ պիր էմնիյէթ գուրասը վէրմիշ տիր։

Մատրիտ 22 հոկտ.—Մէճլիսը մէպուս-սան պու կիւն ազտը էճթիմա իտէրէք, Մ. Բոմէօ Բօպլէտայը բէիս ինթիխապ իթմիշ տիր։

Վիէննա 22 հոկտ.—Իմբէրաթօր Ֆը-բանսուա Ժոզէֆ՝ Մ. ար Լիւքայընն Թագտիմ իթտիկի ասքէրի բրօկրամընը գապուլ իթմէմիշ տիր։ Էֆքանարը ու-մումիյէ պուտճանն հալլ ու Թէսվիյէ-սինէ հիլ էմնիյէթ իթմէյօր։

Լօնտրա 22 հոկտ. — Եէնի միւսԹէմ-լիքեաթ ումուրը նազրրը Մ. Լիթթլ-թընն ահվալը սըհհիյէսինտէ խայիտէն խայլի պիր էլիք հասրլ օլմուշ որը։

Աթինա 22 հոկտ.—Դոնթրոլ (միւրա-գապէ) մէմուրլարընն Թայնի հագգընտա հիւքիմէթ իւէ մալիյէ գօմիսիոնը արասընտա Թէհատատս իտան իսթիլաֆ՝ Մէճլիսը մէպուսանա արզ ու հէվալէ օ-լունաճաղ տրը։

Բարիզ 22 հոկտ.—Օսմանլը Թահվի-լաթը Թէվհիտիյէսի ըէսմէն Գորսայա կէչիրիլմիշ օլտուղընտան, Օսմանլը B. C. D. սէռիլէրի՝ նոյ. 2սէն իթիպարէն բէչինաթ իւզերինէ բազարլըգ օլու-նաճաղ տրը։

ՇԱՐԳՏԱ ԱՎԱԹՐԻԱ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Ավթրիա Թիճարէթ Նէզարէթի Թարգիշէտ իճրան սէյտանաթ իթմիշ օլան բրօֆէսօր Տօգթօր Ժոզէֆ Կրոնչէլ կէչէն ադչամ Աշաղը Ավթրիա Թիճարէթ գլուխլիտէ Ավթրիանան մէմալիքը շարգիյէ լիմանլարընա վուգու պուլան իխրաճաթը հագգընաա պէր նութգ իյրատ իթմիշ տիր. իշգու գօնֆէրանտատ Թիճարէթ նազարը իլէ նէզարէթը մէզգիրէ չիւպէ միւտիրլերինտէն իլի զաթ տահա հազրը պուլընմըշ տըր. Բրօֆէսօր Կրոնչէլ եվվէլա Ինկիլթէրա, Ալէմանիա, Իթալիա, Ամերիգա վէ Ռուսիանան մէմալիքը Շարգիյէտէի վազիյէթը Թիւճճարիյէսինի Թարիֆ վէ իյզահ իթտիքտէն սոնրա, Ավթրիանան մէմալիքը մէզգիրէ իլէ օլան միւասէպաթը Թիւճճարիյէսինտէն պահս իթմիշ վէ տէմիշ տիր քի,

«Ավթրիա հալէա վագթըյլա իմալի սրրի քէնտինէ միւնհասրը օլան մամուլաթը գատիմէ իլէ օղրաշըյոր. հալպու քի, պու էմթատան պէր չօգլարը ջիմտի իսթիմալտէն սագթի օլորը կիպի, Ասթրիա՝ պունլարը իխրաճ իտէճէք հիչ պէր Թարաֆտան եէնի պէր զէմին տախի Թէտարրիճ իտէմէյոր։ Էվվելլերի հիչ պէր մէմլէքէթ՝ մէմալիքը Շարգիյէտ Ասթրիա չէքերիյլէ ըէգապէթ իտէմէզ իքէն, պու կիւն Ասթրիա՝ մէմալիքը մէզգիրէրինի չէքեր իտխալաթընա անճագ 100ատ 60 վէ եա 80 իլէ իչթիրաք իտէպիմէքտէ, վէ Ռուս չէքերլերի Ասթրիա չէքերլերինէ գուվվէթլի պէր ըագրիպ թէչքիլ իթմէքտէ տիր։ Սէլանիքտէ Ասվթրիա չէքերլերինին եէրինէ չօգտան Մահաճ չէքերլերի գաիմ օլմուշտրը։

«Ասթրիա իխրաճաթը գատիմէսինտէն օլան էլպիսէլիք գումարլարընը սարֆիյաթը տա կիւնտէն կիւնէ թէտէնի իթմէքտէ տիր. հազրը էլպիսէ իխրաճաթը տա թէտէնի իթմիշ տիր, չիւնքի վագթըյլա Վիէննատա հազրը էլպիսէ ֆապրիգալարը թարաֆընտան քատմիլէն մահվ իտիմիշ օլան թէրզիլիք սէնտաթը չիմտի երինէ թէրագգըյա պաշլամըշ տըր. թէրզի իւմրէթլերի ֆէվգէլատէ ուճուզ տըր։

Օթանպօլտա, Իզմիրատ վէ Սէլանիքատ բանթալն վէ եէլէքլեր եարըմ ֆրանգատան պէր ֆրանգա, սէթրի վէ բարարբիւրեր իքի պուլուդ ֆրանգատան պէչ ֆրանգա գատտար տիքիլիյոր։ Վիէննա հազրը էլպիսէ ֆապրիգալարընընը մէմալիքը Օսմանիյէտէքի չիւպէլերի՝ պու կիւն բարա գաղանապիմէք իչուն, մաղազալարընտա պաչգա էմթատ պուլունտրմագա մէճբուր օլույորլար։

«Ֆէս իմալաթընտա Ասթրիա ֆապրիգալարընա գարշը չիմտիյէ գատտար հիչ պէր Թարաֆտան ըէգապէթ իտիլէմէմիշ իսէտ, ֆէս սարֆիյաթը տա արթմագտան զիյատէ թէտէնիյէ եիւզ թութմուշ տրը։ Ասթրիանընը քիպրիթ իխրաճաթը տա տիւշմիշ տիր։»

Բրօֆէսօր Կրոնչէլ նութգընը լութամընտա, Ասթրիանընը մէմալիքը Շահանէյէ իխրաճաթընը արթըրմագ իչուն մէմալիքը մէզգիրէտէն մի պայէա իթմէքտէ օլտուղը խամ էչեանընը մզգտարընը արթըրմասը լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՇԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՇԷ

Բէքինտէն Լօնտրայա վարիտ օլան պէր Թէլէկրաֆա նազարէն, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Մանչուրիատան չզմայաճազընը Զինէ իչար ու Թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

* * *

Քէզա Բէքինտէն Լօնտրայա պա Թէլէկրաֆ իչար օլունտըղընա կէօրէ, Ռուսիա տօնանմասը՝ Գօրէանընը Մազամբօ չէհրի բիչկեհընտա տօպչամագ իւզրէ Բօրթ-Արթիւրտէն միւֆարէզաթ իթմիշ տիր։

Բարիզտէն քէչիտէ օլունան պէր Թէլէկրաֆա նազարէն, Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլա՝ Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրընընը գապուլ օլընմասընա Վատիկան Թարաֆընտան գարար վերիլտիկի Թագարատ եալընը Ռոմայը զիյարէթ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Իթալիանընը Թէքմիլ հէյէթը վիւքլասը՝ ըէիսի Մ. Ծանարտելլիյէ իմթիսալ իտերէք իսթիֆասընը վերմիշ տիր։

Մահաճ ըիճալընտան Մ. Լիւքաց՝ Վիէննատա իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ իլէ ուզուն պէր միւզագաթ իճրա իթտիքաէն սօնդրա եվվելքի կիւն Բէյթայա ազիմէթ իթմիշ տիր։

Եունան գրալ վէ գրալիյասը՝ եվվելքի կիւն Բէթերսպուրկա միւվասելէթ իթմիշլերիտիր։

Ֆրանսանընը օրտու գօմիսիօնը՝ իքի սէնէ միւատթալի խըտմէթը ասքերիյէսինի պէր ան եվվել մէվգբի իճրայէ վազ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

Ինկիլթէրա ըիճալընտան Լօրտ Մէթիւեն՝ եվվելքի կիւն Վիէննայա միւվասելէթ իտերէք, իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ միւսաֆիր օլմագ իւզրէ Հօֆպուրկ սերայընա էնմիշ տիր։

Միւշարելէյհ օրտ՝ Ինկիլթէ օրտուսը մարէշալընընա մախսուս պասթոնը վէ գրալ եեանինճի էտուարտըն պէր նամէի մախսուսը տիւն իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ իթտու Թէլիմ էյլէմիշ տիր.

Պուգրէչտէն վարիտ օլան պէր Թէլէկրաֆա նազարէն, Ռումանիա վէլիի ահտարընն իքինճի մախտումը բըրէնս Նիգօլանընն կէչէն ճումատա կիւնիւ իճրա օլունան վաֆթիգ այինինտէն եվվել Ռումանիա գրալը Պիրինճի Շարլ՝ Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլատան սամիմանէ պէր Թէլէկրաֆ ավզ իթմիշ տիր։ Ճումատա էրթէսի կիւնիւ Ռուսիա Զարընընն վէ քիվի բրէնս Տօլկօրուքիյէ պէր զիյաֆէթ քէչիտէ օլունմըշ, վէ պունտա գրալ Շարլ՝ Ռուսիա Զարընընն սրհհէթ ու ֆաֆիյէթի իչուն իտարէի ազատ էյլէմիշ օլմաղլա, բրէնս Տօլկօրուքի պէյանը Թէչէքքիւր իթմիշ տիր։

Կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Թէքմիլ Մահաճուիսթանտա, Ասթրիա-Մահաճուիսթանընը մուգավէլէնամէի տիվէլիսի (գօմբրօմի) միւէլիֆի Ֆրանսուա Տիքին վէլատէթինէ միւսաադթ 100ինճի սէնէի տէվրիյէսի շէհրայինի իճրա օլունմըշ տըր։ Պու միւնասէպէթլէ Բէյթատտա ռուհանի պէր տուա օգունուպ, պունտա հէյէթը հիւքիւմէթին պիլհիմլէ ազասը, պաշտա գօնթ Թիւէն Հէսէրվարի, Բարլամէնթօ մուրախասալարը վէ միւթատատտա միւթէպերան վէ միւթէհայիյզան՝ ըէսմի Մահաճ էլպիսէլերինի լապիս օլտուգլարը հալտէ հազրը պուլունմըշլար տըր։ Պատէհու ալտ՝ Ֆրանսուա Ժոզէֆ մէյտանընտա Ֆրանսուա Տիքին հէյքելի եանինէ կիտպէ, օրտտա մունթանթան պէր սուրէթտէ պէր նամէ Թէրէնիւմ օլունմըշ տըր։ Պու սրրատտա հիւքմարընն վէքիլի սերայընն պէօյիւք մարշալը գօնթ Աքոնի՝ հէյքելէ եագլաշարագ, հիւքմտարընն նամընա հէյքելին այալը իւզրինէ նէֆիս վէ միւզէյյէն պէր կրլանթա վազ էյլէմիշ տիր։

Սրանիա գրալը Օն Իւչինճի Ալֆոնս՝ Սարակօսա չէհրինտէ պուլընտըը էանատ, չէհրայինկիր տէվամ իթմիշ տիր։ Գրալը միւարէլէյհ՝ չէհրը մէզգիրէ տարիւլիֆինը, խասթախանէլերի վէ գըլալարը զիյարէթ էթմիշ, վէ պէր ասքերի ըէսմը կէչիտատ, պէր այատտա վէ պէր պուղա կիւէչինտէ հազրը պուլունմըշ տըր։

Վատիկանտաքի տհվալ հազգընտա մաւիւմաթը միւքէմմէլէսի պուլընան «Բարի-Նուվէլ» Ամանսընընն պէյանընա կէօրէ, Օնունճը Պիոս Բարա հազրէթլերի՝ պիրինճի գարտինալլար մէճլիսինի նոյ. այընտա ազտ իտէճէք տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէոմընն քիչիւք մախտումարը օլան բրէնս Օկիւսթ Վիկէրէմ իլէ բրէնս Օսգարընն «Դրօյմ» այինլերի կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Բօցատտա Ֆրիտէնսքիրխ քիլիսէսինտէ պիրճիւմէ խանէատանը իմբէրաթօրի ազասը իլէ Եունանիսթան վէլիհահտը բրէնս, վէ Շուէտտին Պերլին սէֆիրի օլուա՝ բրէնս Օսգարընն կնքահայրը պուլընան Շուէտ գրալընընն վէքիլի գօնթ Թաուպընն հուզուրընտա իճրա օլունմըշ տըր։ «Դրոյմ» այինլերի իճրա օլունան բրէնսլէր՝ քէնտիլերինին գալմէ ալարգլարը «հաւատոյ դաւանութիւն»լարընը երեքէք սէսիլէ օգումըշ օլտուգլարը կիպի, սէրայ բահիպի Տօգթօր Տրիանտէր ասխի պէր «Դրօյմ» նութգը իյրատ իթմիշ տիր։

Պունը միւթէագրա միւշարէլէյհիմա բրէնսլէր՝ պիրինճի Հաղորդութիւն այինինի տախի իճրա իթտիքլերինէ, պու այինտէն օսնրա Բօցատամ քէօչկիւնտէ քէչիտէ օլունան զիյաֆէթաէ բէտէրլէրի իմբէրաթօր Իքինճի Կիյէոմ՝ սէրայ բահիպի Տօգթօր Տրիանտէրին պալատէ զիքը օլունան նութգընա ճէվապէն այինը մէզգիրէ չէսան պէր մէգալէի պէլիղէ իյրատ էյլէմիշտիր։

Կէչէն կիւն եազտըղըմըզ վէճհէվ, Միւնթէհան Շարգատա պէր Ռուս հէյէթը հիւքիւմէթի իհտատ ու թէէսիս օլընմագ իւզրէ պուլունսուն, Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլա՝ պու քէրրէ միւշմիր պէր գօմիսիօնը մախսուս թէչքիլ իթմիշ օլմաղլա, պու գօմսիսիօնա Ռուսիանընն տախիլիյէ, մալիյէ, խարիճիյէ, հարպիյէ վէ պահրիյէ նազրլարը իլէ Միւնթէհան Շարգ վալիսի ամիրալ Ալէքսիէվ վէ Զարընն թալին իթտիկի պազը զէվաթը միւգթէտիրէ տախիլ պուլունըյորլար։ Պու գօմիսիօն՝ սրրի խսթիշարէյէ մէմուր օլտաղ, վէ պէր տիվանը հարպ ՝սրֆիթընտա պուլունմայտաղմըշ։

«Թրիպունա» կազէթասը՝ իթալիանընն Բէթերսպուրկ սէֆիրի գօնթ Մաւրա տի Լավրիանօ իլէ Ռուսիանընն Բօմա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆընն թէպտիլ օլունմալարընը թալեպ իթմիշլեր տիր։

«Մէսաճէրօ» կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Զարընն Բօմայա թէէիրը սէյահաթը մէսէլէսի իւզրինէ պիր եեկիլ թիթապ նէյը օլունաճագ, վէ պու թիթապտա իթալիա հիւքիւմէթինին՝ մէզգիր թէէխիր իչինտէ հիչ պէր մէսուլիյէթի օլմատըզը իսպաթ իտիլէճէքտիր։

Բարիզտէն «Թրիպունա» կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, իթալիանընն Բէթերսպուրկ սէֆիրի Բարիզ միւվասելէթ իտերէք, Զարընն Թէէիրը զիյարէթի հագգընտա գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ իլէ միւլագաթ իթմիշտիր։

Ինկիլթէրա վիւքլասընտան Մ. Կէրալտ Պալֆուր իլէ Մ. Լիթֆօլթընն պու սրրատտա խասթա պուլունուպ, միւսթէմիլքէտթ ումուրը նազրը ճէտիտինին էէնիէն մէպուս ինթիխապ օլընմասընա գարար վերիլերէք, պու մուամելէ պու կիւն իճրա օլունաճագտը։

Բէթէրսպուրկտան հոկտ. 17 թարիխիյլէ պէրվէճը աթի պիր Թէլէկրաֆ քէչիտէ օլունմըշտը.

«Վիրալլէնտէն Բէթէրսպուրկա կիտէն պիր եօլճու գաթարը իւզերինէ պու կէճէ Տունապուրկ իլէ Բասգաֆ արասընտա հայտուտլար հիւճում իթմիշլերտիր։ Թրէնին եիւրիւրկի էսնատէ օն քիչի էյեա վակօնընա աթլամըշլար, իքի գօնտիւքթէօրի սրգը սրգը պալալարգ եարալամըշլար վէ էմանէթ սանտրընը սօյուպ օրմանա գալմըշլար տըր։

Բրէնսէս Վիգթօրիա՝ 1901 սէնէ սինտէն պէրու զէվճի կրանտիւգ տը Հէս-Տարմշթատտան այրըլըպ ֆէսսը իզտիվամ իթմիշ օլմաղլա, պու քէրրէ կրանտիւգ Վլատիմիրին մախտումը կրանտիւգ Սիրիլ իլէ նիշանլանմըշ տըր։ Բրէնսէս Վիգթօրիա՝ Սագս Գոպուրկ-Կոթա բրէնսի միւթէվէֆա տիւք Ալֆրէտին (եունի Ինկիլթէրա գրալիցասը միւթէվէֆիյէ Վիգթօրիանընն իքինճի մախտումը տիւգ ա՝էտիմպուրկընն) քէրիմէսի տիր։

Ինկիլթէրա հէյէթը վիւքլասը պու կիւնքի կիւն թէքմիլ օլմուշտրը։ Բէիսը վիւքլա Մ. Պալֆուր՝ Մ. Զարլս Սգոթ Տիգսընընն Սգոչիա լորտ ավգաթլըղընա, վէ Մ. Տավիտ Տիւնատասընն՝ քէզա Սգոչիա սօլիսիթոր-ժէնէրալլըղընա նասպ ու թայինինի պու քէրրէ իմպալամըշ տըր։ Մ. Զարլս Սգոթ Տիգքընն՝ էյան 53 եաշընտա օլուպ, կլասգօվատա տողմուշ վէ 1896 սէնէսինէ գատտար չէհրը մէզգիրատ ավգաթլըգ իթմիշ տիր։ Մ. Զարլս Սգոթ Տիգքընն՝ Կլասգօվընն ինթիխապ տատիրէլերինտէն պիրի իչիւն Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա մուհաֆազաքէարան (գօնսէրվաթէօր) ազասընտան պուլունըյոր։ Մ. Տավիտ Տիւնատա էյան 49 եաշընտա պուլունուպ, տողտուզը էտիմպուրկ չէհրինտէ 1878 սէնէսինտէն պէրու ավգաթլըգ իթմիշ տիր։

ՊԷՐԼԻՆՏԷ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆ ՀԷՅԷԼԼԷՐԻ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէոմ՝ բէտերի իմբէրաթօր Իչիւնչի Ֆրէտերիգ իլէ վալիտէսի իմբէրաթօրիցա Ֆրէտերիգ Վիգթօրիանընն զիքը ճէմիլի իչիւն Պերլինտէ Իւնթէր տէն Լինտէն ազաճեօլը իւզերինտէ, Պրանտէպուրկ գարուսը եանընտա իքի հէյքել ըէքզ իթտիրմիշ օլմաղլա, ըէսմը քիչատը կէչէն բազար կիւնիւ իմբէրաթօր Իքինճի Կիյէոմ իլէ իմբէրաթօրիցանընն վէ Բրուսիա խանէտանը գրալիսի ազասընտան պիլհիմլէ բրէնս վէ բրէնսէսլերին հուզուրընտա իճրա օլունմըշտը։

Հէյքելին եօրթիսի այրընճա իմբէրաթօր՝ պիրինճի Կրլանթայը վազ իթմիշ տիր։ Մէրասիմ՝ ասքերի պիր ալայա իքմալ օլունըպ, իչգու ալայտա իմբէրաթօրընն պիրճիմլէ մախտումարը՝ բիյատէ պիրինճի խասսա ալայընն պիրինճի պէօյիւկինտէ մէվճուտ պուլունը,յոր իտի։ Իէսմը քիչատատան ոսնրա, գասրը իմբէրաթօրիտէ վուգու պուլան թատմտա իմբէրաթօր Կիյէոմ պիր նութգ սէօյլէմիշ, վէ պունտա միւշմիրը խասսա ազաթօր Հինցբէթերին՝ միւթէվէֆա բէտեր վէ վալիտէսի իչիւն եազտըղը մուհապէթ վէ հիւրմէթը մինեթատարանէ սաթըրլարընը միւթալէա իթմէքլէ միւշարէլէյհիմանընն գիքրը ճէմիլինի վէ ֆեդաիլինի եատ իտէպիրը օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէճլիսը Մէարիֆ ազալըղընա՝ Հէրսէք միւֆթիի սապզը ճապզատ ֆազ. Ալի Ֆէհմի էֆ. թային,

Ռասսա օրտուի Հիւմայունը պիրինճի ֆրրգատի Հիւմայունա մէնսուպ պիրինճի ալայատա միւսթախէմ միրալայ սատ. Մէհմէտ էմին պէյ միրիվալըգ (բ. չալըգ) բիթպէսիյէ պիրինճի լիվա. մանանըղընա թայինի, մէրքէզ վ պիրինճի ֆրգատի Հիւմայուն գօմանանալըղը եավէրի միրալայ սատ. Մուսթաֆա Սապրի պէյին պիրինճի ֆրգատի Հիւմայուն մատրազաքը խուսուսի քիթապեթինատ իսթիխամատ օլունմագ իւզրէ բրիթպէսինին միրիվալըգ թէրֆի, Միւսաֆիրխանէի Ասքերիյէ մէմուր միրալայ սատ. Իսմայիլ պէյ միրիվալըգ բրիթպէսիյէ պիրինճի միվանը հարպը տարմի բիյատթիտէ թարյինի պու քէրրէ իմպալամըշ տըր։ Պիրինճի ֆրգատի Հիւմայունա մէնսուպ էրքանը հարպիյէ բէիսի միրալայ սատատ. Հիւսէյին Հիւսնի պէյին քէմանեան մէմուրիյէթը հալիյէսինատ իսթիխամատ օլընմագ իւզրէ բրիթպէսինին միրիվալըգ թէրֆի, Իքինճի ֆրգատի Հիւմայունա մէնսուպ նիզամիյէ ճընճը ալայը միրալայը սատ. Անմա Պարէտատին պէյէ միրիվալըգ բրիթպէսի իլէ Հիւնճի միվալըգ թայինի,

Իւսկիւտար ճիհէթի ժանտարմա գօմանանը ալայպէյի սատ. Իսմէր պէյին միրիվալըգ թէրֆի բրիթպէսի խուսուսալարընա իրատէ Սենիյէի հազրէթը Խալիֆէթընանի չէրէֆատուտը վէ սունուճ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Գուլամէճը Մ. Սուրիյէ Ֆէնճի Օսմանի, «Բօսթ» կազէթասը ամր մունարրիր Մ. Գրօնսպայնէ վէ «Մասսր» կազէթասը ռահիպը իմթիազը Իսթիհանի Կարապետ էֆ.յէ Ֆինճիճի բրիթպէտէն Մէհիտի Նիշանը զիյանլարը։

Ալէմանիա աէվէլքը ֆախիմէսինին խարիճիյէ նազրը պարն Բրիթնօֆքէն ճենապլէրինին հէմիրէսի Մատատ Եւպէյէ Զինճի բրիթպէտէ Նէֆիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմըշտը։

ԲԷՅՍԱԻ

Ախթաքօլու, Միտեէ վէ Իրնատա վէ ճիվարը էհալիսինին Թէհվինը իհթիյաճլարը զամանտա Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինտէ միւթէէքքիլ իանէ գօմիսիօնընա վիւրուտ իտան իանէլերին մզգտարընը միւպէյյիթ էմմանէթը միւշարելէյհատան վարիտ օլան ճէտվել տիր.

Լիման տարիքի ալիյէսի մէմուրիյ

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ՍԷՆՊ ԲԱՐԹԶ ԷՍՊԱՐԸ

Բընէ՝ քէմֆիւսատպզգ Գօրալինին եանընտա պուլընտըը կիպի, Վալանթին ատ եէնի պիր նադմի Թէրէննիւմ իտիյօրատ, պէօյիւք պիր Թէէսիր հասրլ իթմէք իւզրէ Թանզիմ իտիյմիշ օլան պու նադմի՝ հուզզարատ խօշնուտզզգ ատարը հուսուլինի մուճիպ օլմագտան պաչգա Թէէսիր հասրլ իթմէյոր իտի։ Ասքինս ատ քէմֆիւսատպզգ Թիւթիւն չինէյորատ։

Օյուն ատվամ իտիյոր իտի։ Շըմէնտֆերլերին սիւրաթը քիլօմէթրօ հիսապլա եազզըր։ Պու օյունընն սիւրաթը տա հիսապ իտիլմէք լազըմ կէլտ՝ մուհարիրլերինին իգթիսարսըզլըղընը իսպաթ իէն խաթալարընն սիւրաթը Թէվալիսի պէյան իտիլմէք վէ մէսելա «սատթատա եեթմիշ պէչ խաթա» ատնիլմէք լազըմ կէլիր։

Դրալիցա Սիմպալ իլէ գրալ Թրօյաղն արասընտա զուհուր իտէն պիր իսթիլաֆ իւզրինէ չէնալա ֆիթանընը ատքերլեր ատօլուդ, պունդար՝ հարէքէթը ասքերիյէտէն տօլայը զիյատ եվզը իլվէքտարանէ իլէ հուզզարընն հրսիյթընը Թահրիք իթտիլեր։

Օյունատան Թէլեզրաֆ իթմէմէքտէ օլան Մ. տը Գրօլօրատտ՝ արթըգ կիթմէք Թատատվուրընտա պուլընը,յոր իտի իսէ ատ, Մ. տը լա Բօշ Բէրիէր՝ իւչիւնճի բէրտէյէ գատտար մուամիլէյի ալըգօյմաղա մուվաֆֆագ օլտու։ Պու էսնատէ Թէաթրընն մէմուրլարընատ պիրի լօճայա կէլիպ,

—Ամֆվ իտէրսինիզ, Միւսիւլէր. Մ. տը Գրօլօրատտը արայորըմ, պիրինճի գաթընն 27 նումէրօյը լօճասընը իտիլճատ իթմիշ օլատուղընը ատֆիերատ օգուտուղըմ ճիհէթլէ, պուրայա կէլտիմ.—ատ։

Մարսէլ.—Մ. տը Գրօլօրատտ պէն իմ, նէ՝ սէօյլէյէճէքսինիզ։

Մէմուր.—Աչազըատ պիր ատամ վար, տիզինլէ գօնուշմագ իստէյօր. պէօյլէ ֆիյաթը տա արթմագտան զիյատէ թէէնինիյէ եիւզ թութմուշ տրը։ Ասթրիանընն քիպրիթ իխրաճաթը տա տիւշմիշ տիր։»

Բրօֆէսօր Կրոնչէլ նութգընն լութամընտա, Ասթրիանընն մէմալիքը Շահանէյէ իխրաճաթընը արթըրմագ իչուն մէմալիքը մէզգիրէտէն մի պայէա իթմէքտէ օլտուղը խամ էչեանընն մզգտարընը արթըրմասը լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՇԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՇԷ

Բէքինտէն Լօնտրայա վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Մանչուրիատան չզմայաճազընը Զինէ իչար ու Թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

* * *

Քէզա Բէքինտէն Լօնտրայա պա Թէլէկրաֆ իչար օլունտըղընա կէօրէ, Ռուսիա տօնանմասը՝ Գօրէանընը Մազամբօ չէհրի բիչկեհընտա տօպչամագ իւզրէ Բօրթ-Արթիւրտէն միւֆարէզաթ իթմիշ տիր։

Բարիզտէն քէչիտէ օլունան պէր Թէլէկրաֆա նազարէն, Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլա՝ Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրընընը գապուլ օլընմասընա Վատիկան Թարաֆընտան գարար վերիլտիկի Թագարատ եալընը Ռոմայը զիյարէթ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Իթալիանընը Թէքմիլ հէյէթը վիւքլասը՝ բէիսի Մ. Ծանարտելլիյէ իմթիսալ իտերէք իսթիֆասընը վերմիշ տիր։

Մահաճ ըիճալընտան Մ. Լիւքաց՝ Վիէննատա իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ իլէ ուզուն պէր միւզագաթ իճրա իթտիքաէն սօնդրա եվվելքի կիւն Բէյթայա ազիմէթ իթմիշ տիր։

Եունան գրալ վէ գրալիյասը՝ եվվելքի կիւն Բէթերսպուրկա միւվասելէթ իթմիշլերտիր։

Ֆրանսանընն օրտու գօմիսիօնը՝ իքի սէնէ միւատթալի խըտմէթը ասքերիյէսինի պէր ան եվվել մէվգբի իճրայէ վազ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

Վատիկանտաքի տհվալ հազգընտա մաւիւմաթը միւքէմմէլէսի պուլընան «Բարի-Նուվէլ» Ամանսընընն պէյանընա կէօրէ, Օնունճը Պիոս Բարա հազրէթլերի՝ պիրինճի գարտինալլար մէճլիսինի նոյ. այընտա ազտ իտէճէք տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէոմընն քիչիւք մախտումարը օլան բրէնս Օկիւսթ Վիկէրէմ իլէ բրէնս Օսգարընն «Դրօյմ» այինլերի կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Բօցատտա Ֆրիտէնսքիրխ քիլիսէսինտէ պիրճիւմէ խանէատանը իմբէրաթօրի ազասը իլէ Եունանիսթան վէլիհահտը բրէնս, վէ Շուէտտին Պերլին սէֆիրի օլուա՝ բրէնս Օսգարընն կնքահայրը պուլընան Շուէտ գրալընընն վէքիլի գօնթ Թաուպընն հուզուրընտա իճրա օլունմըշտը։ «Դրոյմ» այինլերի իճրա օլունան բրէնսլէր՝ քէնտիլերինին գալմէ ալարգլարը «հաւատոյ դաւանութիւն»լարընը երեքէք սէսիլէ օգումըշ օլտուգլարը կիպի, սէրայ բահիպի Տօգթօր Տրիանտէր ասխի պէր «Դրօյմ» նութգը իյրատ իթմիշ տիր։

Պունը միւթէագրա միւշարէլէյհիմա բրէնսլէր՝ պիրինճի Հաղորդութիւն այինինի տախի իճրա իթտիքլերինէ, պու այինտէն օսնրա Բօցատամ քէօչկիւնտէ քէչիտէ օլունան զիյաֆէթաէ բէտէրլէրի իմբէրաթօր Իքինճի Կիյէոմ՝ սէրայ բահիպի Տօգթօր Տրիանտէրին պալատէ զիքը օլունան նութգընա ճէվապէն այինը մէզգիրէ չէսան պէր մէգալէի պէլիղէ իյրատ էյլէմիշտիր։

Կէչէն կիւն եազտըղըմըզ վէճհէվ, Միւնթէհան Շարգատա պէր Ռուս հէյէթը հիւքիւմէթի իհտատ ու թէէսիս օլընմագ իւզրէ պուլունսուն, Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլա՝ պու քէրրէ միւշմիր պէր գօմիսիօնը մախսուս թէչքիլ իթմիշ օլմաղլա, պու գօմսիսիօնա Ռուսիանընն տախիլիյէ, մալիյէ, խարիճիյէ, հարպիյէ վէ պահրիյէ նազրլարը իլէ Միւնթէհան Շարգ վալիսի ամիրալ Ալէքսիէվ վէ Զարընն թալին իթտիկի պազը զէվաթը միւգթէտիրէ տախիլ պուլունըյորլար։ Պու գօմիսիօն՝ սրրի խսթիշարէյէ մէմուր օլտաղ, վէ պիր տիվանը հարպ ՝սրֆիթընտա պուլունմայտաղմըշ։

«Թրիպունա» կազէթասը՝ իթալիանընն Բէթերսպուրկ սէֆիրի գօնթ Մաւրա տի Լավրիանօ իլէ Ռուսիանընն Բօմա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆընն թէպտիլ օլունմալարընը թալեպ իթմիշլեր տիր։

«Մէսաճէրօ» կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Զարընն Բօմայա թէէիրը սէյահաթը մէսէլէսի իւզրինէ պիր եեկիլ թիթապ նէյը օլունաճագ, վէ պու թիթապտա իթալիա հիւքիւմէթինին՝ մէզգիր թէէխիր իչինտէ հիչ պէր մէսուլիյէթի օլմատըզը իսպաթ իտիլէճէքտիր։

Բարիզտէն «Թրիպունա» կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, իթալիանընն Բէթերսպուրկ սէֆիրի Բարիզ միւվասելէթ իտերէք, Զարընն Թէէիրը զիյարէթի հագգընտա գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ իլէ միւլագաթ իթմիշտիր։

Ինկիլթէրա վիւքլասընտան Մ. Կէրալտ Պալֆուր իլէ Մ. Լիթֆօլթընն պու սրրատտա խասթա պուլունուպ, միւսթէմիլքէտթ ումուրը նազրը ճէտիտինին էէնիէն մէպուս ինթիխապ օլընմասընա գարար վերիլերէք, պու մուամելէ պու կիւն իճրա օլունաճագտը։

Բէթէրսպուրկտան հոկտ. 17 թարիխիյլէ պէրվէճը աթի պիր Թէլէկրաֆ քէչիտէ օլունմըշտը.

«Վիրալլէնտէն Բէթէրսպուրկա կիտէն պիր եօլճու գաթարը իւզերինէ պու կէճէ Տունապուրկ իլէ Բասգաֆ արասընտա հայտուտլար հիւճում իթմիշլերտիր։ Թրէնին եիւրիւրկի էսնատէ օն քիչի էյեա վակօնընա աթլամըշլար, իքի գօնտիւքթէօրի սրգը սրգը պալալարգ եարալամըշլար վէ էմանէթ սանտրընը սօյուպ օրմանա գալմըշլար տըր։

Բրէնսէս Վիգթօրիա՝ 1901 սէնէ սինտէն պէրու զէվճի կրանտիւգ տը Հէս-Տարմշթատտան այրըլըպ ֆէսսը իզտիվամ իթմիշ օլմաղլա, պու քէրրէ կրանտիւգ Վլատիմիրին մախտումը կրանտիւգ Սիրիլ իլէ նիշանլանմըշ տըր։ Բրէնսէս Վիգթօրիա՝ Սագս Գոպուրկ-Կոթա բրէնսի միւթէվէֆա տիւք Ալֆրէտին (եունի Ինկիլթէրա գրալիցասը միւթէվէֆիյէ Վիգթօրիանընն իքինճի մախտումը տիւգ ա՝էտիմպուրկընն) քէրիմէսի տիր։

Ինկիլթէրա հէյէթը վիւքլասը պու կիւնքի կիւն թէքմիլ օլմուշտրը։ Բէիսը վիւքլա Մ. Պալֆուր՝ Մ. Զարլս Սգոթ Տիգսընընն Սգոչիա լորտ ավգաթլըղընա, վէ Մ. Տավիտ Տիւնատասընն՝ քէզա Սգոչիա սօլիսիթոր-ժէնէրալլըղընա նասպ ու թայինինի պու քէրրէ իմպալամըշ տըր։ Մ. Զարլս Սգոթ Տիգքընն՝ էյան 53 եաշընտա օլուպ, կլասգօվատա տողմուշ վէ 1896 սէնէսինէ գատտար չէհրը մէզգիրատ ավգաթլըգ իթմիշ տիր։ Մ. Զարլս Սգոթ Տիգքընն՝ Կլասգօվընն ինթիխապ տատիրէլերինտէն պիրի իչիւն Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա մուհաֆազաքէարան (գօնսէրվաթէօր) ազասընտան պուլունըյոր։ Մ. Տավիտ Տիւնատա էյան 49 եաշընտա պուլունուպ, տողտուզը էտիմպուրկ չէհրինտէ 1878 սէնէսինտէն պէրու ավգաթլըգ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէճլիսը Մէարիֆ ազալըղընա՝ Հէրսէք միւֆթիի սապզը ճապզատ ֆազ. Ալի Ֆէհմի էֆ. թային,

Ռասսա օրտուի Հիւմայունը պիրինճի ֆրրգատի Հիւմայունա մէնսուպ պիրինճի ալայատա միւսթախէմ միրալայ սատ. Մէհմէտ էմին պէյ միրիվալըգ (բ. չալըգ) բիթպէսիյէ պիրինճի լիվա. մանանըղընա թայինի, մէրքէզ վ պիրինճի ֆրգատի Հիւմայուն գօմանանալըղը եավէրի միրալայ սատ. Մուսթաֆա Սապրի պէյին պիրինճի ֆրգատի Հիւմայուն մատրազաքը խուսուսի քիթապեթինատ իսթիխամատ օլունմագ իւզրէ բրիթպէսինին միրիվալըգ թէրֆի, Միւսաֆիրխանէի Ասքերիյէ մէմուր միրալայ սատ. Իսմայիլ պէյ միրիվալըգ բրիթպէսիյէ պիրինճի միվանը հարպը տարմի բիյատթիտէ թարյինի պու քէ

[illegible] միւոթախէմիյնի 840, Դարթալ [illegible] գոմագամլզը 2500, Տուլ[illegible] Ուսմանիյէ տիրէքթօրլզը 40000, Անատօլու չզմէնտրքէր գումանտամը 3000, Պանքէր Մ. Գամանոթ 1080, Ալթընճը Տաիրէի Պէնանթ 415, Թիւճճարտան Տավիտ Օսմանը էֆ. 100, Թիւճճարտան Նէշիմ Գրիգոր էֆ. 100, Ահմանիս Մեհմէտ վարը չիրքէթի տիրէքթորլզը 300, Գալաթատա Ռայդէր Թիճարէթանէսի 100 ղ., ճէման 18635 ղ. քի էվվէլճէ իլան օրնանան պէրապէր ճէման եէքիւն 508799¼ գուրուշ։

ՄՈՒՍԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու բիացամբրատա եումուշագ պուղտայ ֆիյաթլարընճա 20-30 բարա պիր Թէրագլու հուսուլէ կէլմիշ իսէ տէ, սէրթ պուղտայլարճա հիչ պիր Թէպատիլ հուսուլէ կէլմէմիշ տիր։ Էսասէն բիացամբրատա սէրթ պուղտայ եօգ տուր։ Անատօլուտագի զախիրէ սահիպլերի ֆիյաթլարճա տահա զիյատէ եիւքսէքլիք իւմիտի իլէ մալլերինի կէօնտէրմէ քտէն իմթինա ի-տիրլար։

Կէլէն բազար էրթէսի կիւնիւնտէն պէրու Անատօլուտան 10, վէ Ռումէլիտէն 34 վակոն, վէ Սամսունտան 1200 քիլէ պուղտայ կէլմիշ տիր։

Բիացամբրատա եէրի ունլարը մէվնուտը էքսիտիքճէ՝ էճնէպի ունլարը օ նիսպէթտէ ֆազլաճա վիրուտա իսէրէք, իհթիյաճաթը մահալլիէյի իքմալ իթմէքտէ տիր։

Ախիրէն Ռումէլիտէ վէ Անատօլուտա չօճա եաղան եաղմուրլար եօլլարը պօզմուշ օլարզընտան, քէօյլերէն բազար եէրլերինէ զոխիրէ նազլինէ իրսաը միւշքիլաթ իթմիշ իսէ տէ, ամէլիյաթը զըրարիէյի էյիճէ թէսիլ էյլէմիյտիր։ Պու եաղմուրլարլզերինէ հէր եէրտէ էքին էքմէյէ պայլանաճաղը չիւսիհէսիզ տիր։ Հավալարը պու սուրէթլէ միւսահատ կիթմէսի, պէլքի մալ սահիպլերինի՝ մալլերինի վագթը իլէ բազարլարա կէնտէրմէկլերինի մուճիպ օլուր, եօքսա յա հալ ատէմտ իտէճէք օլուրսա բիացամբզ եինէ էճնէպի պուղտայ վէ ունլարընա միհթաճ օլմաճագտըր։

* * *

Ֆուրունճը էսնտիքը Շէհր Էմանէթինէ թագտիմ իթտիկի պիր խթիտատա կէլէն սեպտեմբերին 9ընտա էքմէք ֆիյաթընճա իճրա իտիլէն 5 բարա Թէնզիլաթըն չուվալը 68 ղ.-ա սաթըլմագտա օլան եէրլի գըրմա ունլարընտան էքմէք եաբըլմասը հիսապը իլէ իճրա իտիլտիկի, վէ հալպուքի պու ունլար էքյիճէ վէ էքմէք իմալինէ զայրը սալհի պուլունտըղը, վէ պազը տէֆտա պու նէվ ունլարտան բիացատա մըգտարը քիֆի մէվճուտ օլմայըգ չիմտիքի հալտ իսէ 35 բարա ֆիյաթտան զարար կէօրտիւքլերի ճիհէթլէ, էքմէք ֆիյաթընընը՝ բիացանը ահվալինէ միւնասիպ պիր սուրէթտէ թայինինի թալէպ իթմիշլեր տիր։

Նէհր Էմանէթը ճէլիլէսինճէ իճրա գըլընան թահգիգաթատա, էլեէմ Տէրսատէթ բիւյասընտա Ռումէլի վէ Անատօլու ունլարընտան 68,000 չուվալ գըրմա ուն մէվճուտ պուլունտըղը, վէ պու մըգտար ունընը բիւյամըզտան էքսիք օլմատըղը, վէ պու ունտան եաբըլան էքմէկլին նէֆտատէթի ինքեար օլընամատըղը, վէ էքմէկլին նարխը հաղրը՝ ֆուրունճըլարա նիզամը տարիէսինտէ պիր թէմէթթիւ պըրագտըղը անլայըլտըգ, ֆրունճըլարը խթիտատի վագըտը բէատ իտիլմիշտիր։

* * *

Սէլանիք վիլայէթինտէ նէյզը օլունան «Ասր» կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Թիթինճիլիկլին վիլայէթը մէգքիւրէտ քէպ իթտիկի էհէմմիյէթէ միւնասիպ պիր հիմմէթ իլէ եէնիտէն թիւթիւնճիլիկէ պաշանըլան մահալլէր զիւրրաընա սէնատաթը վէ թիւթիւնէրին սուրէթը թէրպիյէ վէ խթիհզարընը էօյրէթմէք իւզրէ վիլայէթ զրատաթ միւտիրի եղ. Ալիթալիս էֆ. իլէ կէվկիլի գայմագամը իզզ. Ապտիւլ Ղանի պէյ թարաֆընտան իթթիխազ օլունան թէչէպպիւսաթ վէ թէչիմգաթ նէթիյէսինտէ էհալիի մէրգումէ թարաֆընտան այտա 6յար լիրա մահաշլարը թահթը թէէմինէ ալընարագ Տրատատան իքի մահիր ուսթա չաղրըլագ Միյատաղա կէնտէրիմիշ տիր։

ՐԷԺԻ ՄԷՃԼԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Ռէժի Շիրքէթի հիսէտատան մէճլիսը ումումիսինտէ օգունան բաբօրթօ հագզընտա ալունքի նիսխէմիզագ իթթահմալիսաթ էյլէմիշ իսէ։

Մէճլիսը իտարէ թարաֆընտան օգուսնան նուրթգը տախի պէր վէճճը ամի թէճճէմէ վէ ատճ իթմէկ՝ մինասիպ կէօրմիւշիզ տիր։

Էֆէնտիլէր,

Կէլէն սէնէ մէճլիսիմիզդէսիսի՝ շիրքէթինիզ ումուրընտա կէօրուլէն ատատը թէրագգընը 19ընճը սէնէի հիսապիյէ զարֆընտա տախի տէվամ իտէճէկի իւմիտը գավվիսինտէ պուլունաբզընը պէյան իթմիշ իսի։ Օգունան բաբօրթօ մինասիբճաթընտան պու իւմիտին հալիզարաի հուսուլ օլտուղընը միւշահէտ իթթահնիզ։ Ֆիհգիգաթ 18ինճի սէնէի հիսապիյէսի թէմէթթիւ 17ինճի սէնէսինճէքինտէն 20000 լիրա ֆազլա օլտուղը հալտէ, 19ընճը սէնէսի թէմէթթիւաթը 18ինճի սէնէնինճէքինտէն 60000 լիրա ֆազլա թուսթմըշ տըր։

Ֆագաթ պու նէթիյէյէ վարմագ իչին գալագճըլըգզն մէնի զըմնընտա իսթիյար էյլէսիկիմիզ ֆէտատաբարլըգզը արթըրըշը։ Զաթէն 236,000 լիրան Օսմանիյէ պալիզ օլան մուհաֆազա մէսարիֆին 253,000 լիրայը կէչմիշ տիր։ Մէճլիսը իտարէ մուհաֆազա մէսարիֆինին չօղալմասընը մուճիպ օլան ահվալ հագզընտա Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին նազարը տիգզաթը ճէլպ իթմիշ տիր։ Պու մեսարիֆին արթմասը՝ Շիրքէթ իլէ Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին տախի մէնաֆիհինէ մուդայիր տիր։ Ֆիհգիգա 19ընճը սէնէի հիսապիյէ զարֆընտա Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ վերտիկիմիզ 135,000 լիրայա մուգապիլ հիսսէատարանա —չարթնամէ մուճիպինճէ 140,800 լիրայա պալիզ օլան ֆահզատէն մատատա —անճագ 72,800 լիրա հիսսէի թէմէթթիւ թէվզի իթաքք։

Շուրասընը տա քէմալը մէմնունիյէթլէ պէյան իտէրիմ քի՝ պու սենէնին իլք այը զարֆընտաքի սաթըշըն հասըլաթը սաֆկիյէսի՝ եվվէլքի սենէնին այնը զէմանընա իսապէթ իսէն հասըլաթատան 110,000 լիրա ֆազլա տըր։ Պունընլա պէրապէր էլեէվմ մահսուլաթտա կէօրիւլէն ֆէյդու պէրէքէթին Շիրքէթին աթխինէ իճրա իտէճէկի թէէսիր նօգթահնազարընտան միւհթաճը թէէմիլ օլտուղընը տախի պէյան էյլէրիմ։ Մալիւմինիզ օլտուղը իւզրէ, կէյէն սենէ մէմալիքը Շահանէյինին թիւթիւնիսրաճաթը թէքէսիւր իթմիշ, վէ հենուզ Օսմանը թիւթիւնի գուլլանընմասան մէմլէքէթլէր զալի ֆիյաթիլէ պու թիւթիւնի թէտարիքէ չիթտատան օլմուշ իսի։ Պունդն նէթիյճէսի օլարագ սաիր չիֆթճիլէրտէն բէք չօղ քիմսէլէր իյէրինի պրագտրագ թիւթիւն զեր էյլէմէկէ հավես իթմիշլեր, վէ մահսուլաթ ֆէվզելատէ սուրէթտէ թէզայիւտ իթմիշ տիր։ Պու կիւն ֆէվզելատէ պիր մէպզուլիյէթ զարյըսընտա պուլունըյօրը։ Տիկեր թարաֆտան կէչէն սենէքի մուսամէլաթը թիճճարիյէ այնի չէրաբէթ թահթընտա տէվամ իթմէյօր։

Շիրքէթիմիզին հալը հազրը տահա զիյատէ հիսսէի թէմէթթիւ թէզվիրնէ միւսահատ օլմագլա պէրապէր միւճերրեա պիր թէտպիրը իհթիյաթի օլմագ իւզրէ հիսսէի մէզքիւրէնին էվվէլքի սենէյէ նազարէն պիր, վէ տահա էվվէլքի սենէյէ նիսպէթէն իքի ֆր. ֆազլա իլէ 18 ֆր. օլմասընը միւնասիպ կէօրսիւ։ Պու թէտպիր սայէսինտէ զաթէն իքի էվվէլքի սենէյերին իհթիյաթ ազչէսինէն 10,000 լիրա ֆազլա օլան 10,683 լիրա իհթիյաթ ազչէսինէ 41,798 լիրա զամմ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլտուղ։ 1890ի սենէսինտէն պէրու Թօրլանան իհթիյաթ ազչէսի 274,500 լիրա օլտուղընտան, էլեէվմսըրֆի հիսսէտարանա ախտ օլմագ վէ սաղլամ էհմամ իւզերինէ եաբըրըմըշ պուլունմագ չարթը իլէ 396,000 լիրա իհթիյաթ ազչէմիզ մէվճուտ տէմէքտիր։

Էվվէլճէ օգունան բաբօրթօմըզդան Մ. Ֆրանք Օպուանօնը վէֆաթընտան տօլայը ըղհարը թէէսիւֆ իլէ Ռէժիրնին մումայէյհէ գարշը իյֆաի տէյնը չիւքրանա մէճպուր օլտուղը պէյան իսթիմիզ տիր։ Ռէնսը միւհթէրեմիզ Մ. Շարլ Մալէնին զայպուսպէթը էպէտիյէսինտէն պիր գաչ այ սօնրա եէրինէ կէլէն զաթըն տախի վէֆաթ իթմէսի պիւթիւն չիրքէթիմիզին տատտարը թէէսիւֆ իթմիշ օլտուղընտան, միւթէվէֆանըն թիրեարը խաթրէսի իչիւն վուգու պուլաճագ տավէթիմէ ճիւմէնիզին անասամիմ իւլ գալպ իյթիրաք էյլէյէճէկինիզէ էմինիմ։

Խիլասա կէչէն սենէ գօմանտան պէճէնին ատաֆկի կիպի չիրքէթին ամթխինատէն էմին օլտուղմըզը պէյան իսէրիմ։

Մէմալիքը Շահանէյերի ումուրը մալիյէսինին թէէմինը ինթիզամ վէ միւքէմմէլիյէթի հագգընտաքի ամալը խայր իյթիմալը Միւլիւքանէլերինին ախիրէն տախի իսրագ վէ իրաէ պուլուրմուշ օլան Զաթը մէալիսքֆաթը հազրէթը Բատիշահինին՝ Բէժի չիրքէթինին՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյերինին է՝ ն միհիմմ վէ է՝ ն մունթազամ պիր ունսուրը մալիսի հալինէ կիրմէսի իչիւն սարֆ էյլետիկի մէսաիյի լուֆթէն վէ թէնէզիլէն թագտիր պուլուրտաճագլարը-նը իւմիտ էտէրիմ։

* * *

ՄԷՄԱԼԻՐԸ ՇԱՀԱՆՆ ՏՈՒԽԱՆԼԱՐԸ ՄԻՒՇԹԷՐԼԷՐ ԻՒԼ ՄԷՆՖԱԱ ՐԷԺԻ ԻՏԱՐԷՍԻ

Մէմալիքը Շահանէ տուխանլարը միւշթերէք իւլ մէնֆաա Բէժի իտարէսի հիսսէտարանընընը հոկումէտներին սէքիզնճի կիւնիւ վագը օլան ճէմիյէթը ումումիյէսինէ 19 նումէրօլը գուբոն մուգապիլինէ, պէհէր հիսսէ իչիւն 18 ֆր. եախատ ալթաուն ագչէ օ. լարագ 79 ղրուշ 20 սանթիմ, եախատ 14 չիւնի 4/10 բէնա թէվզիի գարարլարը-տրբլբլըգ, թէէսիրաթը մէգքիւրէ՝ ալլաֆ. նոյ.ին Զնճի կիւնիւնտէն իթթիպարէն,

Բարիզէ՝ Օսմանը Պանգասը թարաֆընտան 18 ֆր., Լօնտրատա՝ Օսմանը Պանգասը թարաֆընտան 14 չիւնի 4/10 բէնա; Տէրսատէթէ՝ Օսմանը Պանգասը թարաֆընտան 79 ղ. 20 սթմ.։

Վիէննատա՝ Գ. Գ. Դրէտիթ Անշթալտ Ֆօրհանտել Էօնտէրքէտ Վարիյէ թարաֆընտան 18 ֆրանգ,

Պէրլինէտ՝ Մ. Ս. Պլէօխրէօտէր՝ թարաֆընտան 8 ֆրանգ օլարագ իճրա օլընանաղը, վէ պու պապատ լազզմ կէլէն պօրթօլարընը հիսսէտարանա վէրիլմէք իւզրէ, մէզքիւր միւէսսէսատա մէվճուտ օլաբզը՝ հիսսէտարանա իլան օլունը։

* * *

1318 սենէսի մուամալաթատա՝ հիսսէնին հէր պինտէ պիրինէ իսապէթ իտէն մէսլաղ ալթուն ագչէ 1095 66319/10000 օ. լուպ, պունընն տա Տէրսատէթէ մէրքէզը իտարէտ ալագիր. նոյ.ին Զանէն իթթիպարէն 19 նումէրօլը գուբոն մուգապիլինէ թէէսիրէ օլունանաղը՝ հիսսէի մուէսսէսէ համիլէրինէ իլան օլունը։

ՊՐՈՒՍԱՏԱ ԻԼԻՆԻ ԹՕԽՈՒՄՃԻԼԸՂԸ

«Խիւսավէնիկեար» կազէթասընտա աէրճ օլունան պիր մէքթուպ տըր։

Կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Պրուսա հարիր տարիւթատալիմի թալէպէսինէ 16ընճը տէֆտ օլմագ իւզրէ չահատնամէ վէրիւրքէն, պէն տէ հազզը պուլունմըշտը։ Խիւսավէնիկեար վիլայէթինին հայաթը թիւճճարիյէսինէ բէք չօղ խըամէթ իթմիշ օլան պու միւեսսէսէնին հէր հարէքէթինի պիր տրագաթը մախսուսէ իւլ թատպիպ իթմէք խթէրիմ, չիւնքի օ հարէքէթէրին հէր պիրիսի թիճարէթ ալէմմնատ նօգթահ թէքէմմիւլ տօղրու աթրմըշ պիրէր խաթվէի թէրագզը տըր։

Օ կիւն—30 պու գատատ էֆէնտիյէ ֆէնն տախիլինատ իրէք թօխսամը եէթիչտիրէպիլմէք գուտրէթ վէ սէլտիյէթինի պախչ իտէ՝—չանատէթնամէյէ-րին սուրէթը մութանթանէի իթասընը, հազզ վէ մէֆեբէրէթլէ թէմայա իթտիքասէն վէ մէքթէպէրին միտիր վէ մուալիմի սատատ. Թորգումանն Դէորգ էֆ.

—Օ գատատ գօլայ պիր չէյտէն պահա իտէր կիպի սէօյլէյօրսըն քի...։

—Պէնճէ պէօյլէ տիր, սանա խապթա միւթէեիրիմ...։

—Նա՞սըլ։

—Պազը մէչհուր արթիսթէրի կէօրմէ՞յօրմըզըն, պունլար՝ գատընլարը արթըգ գօճամըշ ատտ իտիլտիքլերի պիր սինանտ հէնուզ քէնտիլերինի թազէ սաթըյօրլար. պիր սանանաթքեար՝ օթուզ պէշ գըրդ եաշընա կէլմէմէն չէօհրէթ գազանամազ։

—Հալպու քի՝ օ եաշատա գատընլար աւչիւնմէյէ պաշլարլար։

—Սէնին կիպի տէյլ՝ մի։

Էլիզապէթ՝ ինքեար իտէմէյէրէք, պաշընը էօնիւնէ էյտի. կիւզել գատընը էմին պիր թավը իլէ տէտի քի,

—Պիլաքիս Էլիզապէթ՝ սէն չայանը բերէսթիչ տերէճէտէ կիւզելսին, ֆագաթ՝ պիլմէմ նի՞չիւն կիւզելիյինի կէօսթէրէմէյօրսուն, կէօրիւնիւր քի՝ իսթէմէյօրսըն, չիմտի սըֆաթըմըզը, պիթիւն ազատ պէտէնիյէմիզդի այրը այրը թէագիզ իտէլիմ, օ զէման հագիգաթ մէյատանա չըգար, ֆագաթ երինէ պունընն խիլաֆընտա օլարագ՝ պէն սենատէն կէնճիմ, մամաֆիհի սենտէն եաշը զանն իտիլիյօրում։

—Դադահաթ սէնին...։

—Նի՞չիւն պէնիմ, կիւզելլիքլե չիրքինլիք թապէ պիր չէյ տէյլ՞ մի։

—Պէն պունու ինքեար իտէրիմ։

—Նա՞սըլ։

—Էվվէթ... կիւզելլիքլե չիրքինլիք էքսերիյէթլէ գատընլարընը էլինատ պիր չէյ տիր. պազըլարը վար տըր քի՝ ատզուշտա չիրքին վէ ատասը նօգսան վէ գուսուրը եարատըլմըշ տըր. պունլար միւսթեանա օլատուղը հալտէ տիկերլերի —գաթի պիր նիյէթ սայէսինտէ— քէնտիլերինի բէք կիւզելլենտիրէպիլիրլեր, վէ հէմատ՝ կիւզելլիքլերինի տէվամ իթտիրէպիլիրլեր, ֆագաթ պու նիյէթ գաթի օլմալը, «կիւզել օլանաղըմ» տէմէյի վէ պունընն իչիւն հէր ֆէտատքարլըզը եարմալը. պէնճէ կիւզելլիք՝ եարմա տըր, կիւզել օլմագ՝ պիր սանատաթ տըր, պիր իլմ տիր քի՝ տատյդուլու պիր գատընպունու քէնտի քէնտինէ էօյրենէպիլիր, ֆագաթ երինէ թէքրար իտէյիմ քի՝ իսթէմէյի, գաթիէն իսթէմէյի, վէ եօրումմալը, իչէնմէմէյի....։

—Օ գատատ գօլայ պիր չէյտէն պահա իտէր կիպի սէօյլէյօրսըն քի...։

—Պէնճէ պէօյլէ տիր, սանա խապթա միւթէեիրիմ...։

—Նա՞սըլ։

—Պազը մէչհուր արթիսթէրի կէօրմէ՞յօրմըզըն, պունլար՝ գատընլարընը արթըգ գօճամըշ ատտ իտիլտիքլերի պիր սինանտ հէնուզ քէնտիլերինի թազէ սաթըյօրլար. պիր սանանաթքեար՝ օթուզ պէշ գըրդ եաշընա կէլմէմէն չէօհրէթ գազանամազ։

—Հալպու քի՝ օ եաշատա գատընլար աւչիւնմէյէ պաշլարլար։

—Սէնին կիպի տէյլ՞ մի։

Էլիզապէթ՝ ինքեար իտէմէյէրէք, պաշընը էօնիւնէ էյտի. կիւզել գատընը էմին պիր թավը իլէ տէտի քի,

—Պիլաքիս Էլիզապէթ՝ սէն չայանը բերէսթիչ տերէճէտէ կիւզելսին, ֆագաթ՝ պիլմէմ նի՞չիւն կիւզելիյինի կէօսթէրէմէյօրսուն, կէօրիւնիւր քի՝ իսթէմէյօրսըն, չիմտի սըֆաթըմըզը, պիթիւն ազատ պէտէնիյէմիզդի այրը այրը թէագիզ իտէլիմ, օ զէման հագիգաթ մէյատանա չըգար, ֆագաթ երինէ պունընն խիլաֆընտա օլարագ՝ պէն սենատէն կիւզել զանն իտիլիյօրում. նի՞չիւն, կիւզել կէօրիւնմէք իսթէտիյիմ, պու իհթիյաճը հըսս էյլէտիյիմ իչիւն։

—Պունա նէ սայէտէ մուվաֆֆագ օլտուղընը տա պիլսէմ...։

—Էվվէլա հէր չէյ սօն տերէճէ տրգգաթ իտէրիմ, սըֆաթըմընը թազելիյինի մուհաֆազա խուսուսընտա կէօսթէրտիյիմ իհթիմամ՝ հէր չէյտէն զիյատէ տիր. սօնրա՝ քէնտիմէ եազըշաճագ չէյլերի թայինատ տէ մէհարէթիմ վար. կէյտիյինի, եաբըշընը եազըշըրըմագ, քէնտինի սէվիմի, ճազիպէլի կէօսթէրմէք հիւներինի պիրմէյէնլեր՝ նէ եարատալար նօգսան վէ սօուգ կէօրիւնիւրլեր. պի՞լիրմիսին քի՝ կիւզելլիյէ սիսալ օլմագ իւզրէ եաբըլմըշ օլան հեյքելեր՝ սատտ վէ հէր տիւրլու թէղենատատա ազատէ կիպի կէօրիւնտիւքլերի հալտէ, երինէ հազզըյատ թէագիզ իտիլիքճէ՝ չալսըլարընտա, վիւճուտլարընտա եարմա պիր իհթիմամմէվճուտ օլարընը կէօրիւրիւր. պէնճէ պու ալէմատ իհթիմամընը կիւզելլիք օլմագ, էն կիւզել պիր չէյէ՝ հիչ տրգգաթ իթմէտէն եէթիտիրինիզ, կիւզելյինին, հաթթա ճընսընտաքի նէֆսէթի զայպ իթմէ՞զ մի... միւպալէղասըզ սէօյլէյօրըմ քի՝ պէն սենին գատատ կիւզել օլատ իտիմ ճէլպ վէ ճէզպ իթմէտէն աճիզ գալաճաղըմ հիչ պիր գալպ թէսավվուր օլունմազտը. պու հագիգաթը ըետտ իթմէ, հէմ պունու չիմտիյէ գատատ պիր տէֆտ տէյլ՝ սենին եանընատա պիր գաչ տէֆտալար տուչիւնտիւմ, էքսերի կէօրիւչիւրքէն՝ եիւգիւնէ տրգգաթլա պաղատրըմ, օրատա էօյլե զարիֆ, էօյլե ինճէ վէ բերաքէնթէ կիւզելլիքլեր քէչֆ իտէրիմ քի՝ էկեր պունլարը հրատ իթտիրմէյէ, կէօսթէրմէյէ մուվաֆֆագ օլատ իտին...։

Էլիզապէթ՝ քէնտիլերինին կիւզելլիյի թէէմին իտիլէն պիթիւն ատսյդուլը գատընլար կիպի թաթը վէ տէրին պիր մէմնունիյէթլէ կիւլերէք իլավէ իթտի.

—Էկեր պէօյլէ կիւզել օլատ իտիմ՝ սիզին կիպի հէր քէս կէօրմէ՞զ մի իտի։

—Խայր, պու սէօզլունիւզու չնատէթլէ բէատ իտէրիմ, հէր քէս պէնիմ կիպի կէօրէմէզ, պախսուսուս էրքէքլերին կիւզելլիյի թահրիր վէ թէտգիգ իթմէլերի՝ վէ էն ինճէ թէֆֆերրուաթը կէօրէպիլմէլերի տէ պիր հիւներ տիր, քի՝ էրքէքլեր պունատան գաթիէն մահրում տըրլար։

(Տեվամի)

22.

ԳԻՏԸՆ ՀԸՍՍԱՐԸ

—Պանա էօյլե կէլիյօր քի՝ գաթիէն իսթէմիշ օլատուն։

—Խայրը, էմին օլ քի՝ մուգթէսիր տէյլիմ... կիւզել օլմագ, սէվմէք սէվիլմէք, զէվզէրլէ եաշամագ՝ պէնճէ գաթի պիր իհթիյաճ տըր. ահվալը բուհիէյմի թէագիդ իտէնլէր պունա պէնի մաղուր ատտ իտէրլերիզդա պիլիրսին քի՝ պէն եիւրէքսիզ, մէրհամէթսիզ, բուհուզ պիր գատըն տէյլիմ, քէնտի էվլատրմըն տէյլ, տիւնեատա հիչ քիմսէնին մահրումիյէթ վէ ըզտրրապընա սէպեպիյէթ վէրմէք իսթէմէմ, է՝ն քիչիւք պիր չիքտայէթ գալպիմի թատպիպ իտէր, եինէ էօյլե իքէն՝ ղըզըմը պէտապանթ իտիյօրում, սէօյլեմիյի սէօզլէրի իչէթտին։

—Էվվէթ, օնա պիրազ տա հագգ վերտիմ։

—Պէն տէ հագգ վերիյօրըմ. վէ պունուն իչիւն մուզտարրըպ օլույօրըմ. ֆագաթ նէ՞ եարայըմ... օնա քէնտիմի ֆէտատ իթմէք էլիմտէ տէյլ... նի՞չիւն պէն հէր չէյտէն մահրում օլայըմ, Սօլանմ տահա կէնճ, բէք կէնճ տիր, օնուն կիւզելլիյի սէնէլերճէ տէվամ իտէճէք, օ պիր ազ տահա սապր իտէճէք օլուրսա հիչ պիր չէյ զայպ իթմէզ, հալպու քի պէն...։

—Պունու էվվէլճէ տէ սէօյլէտիմ, օ մուհաքէմէ իտէմէզ քի... տիւչիւնէմէզ քի... օնու մաղուր կէօրմէլի վէ պիր ազ...

—Օ՞ֆ, նասիհաթ վերմէ պանա... արթըգ պաշդա չէյլերտէն պահա իտէլիմ, կէօրիյօրսուն քի՝ չօգ պէտապանթըմ, չէքտիյիմ ազագ՝ թէհամմիլ իտիմկ պիր տերճէճյէ վարարըզը հալտէ՝ երինէ զապթը նէֆսէ մուվաֆֆագ օլամայօրում. նէ իսէ օ կէճէ պալօատա էյլէնճէ՞ մի։

—Խայրը։

—Նի՞չիւն, բէք էյլէնճէլի իտի։

—Սէնին իչիւն էօյլե, ֆագաթ պիզ...։

—Էյ սի՞զ...

—Սէնին կիւզելլիյինէ գարշը օ գատատ սէօնիւք գալմըշ իտին քի։ Մատամ ժէրմէն կիւլտիւ։

—Պիլաքիս սէն պանա նիսպէթէն հէմ կիւզել, հէմ թազէսին։

—Կիւզել տէյլ, ֆագաթ տահա զանն իտիլիյօրում։ Նի՞չիւն, կիւզել կէօրիւնմէք իսթէտիյիմ, պու իհթիյաճը հըսս էյլէտիյիմ իչիւն։

—Պունա նէ սայէտէ մուվաֆֆագ օլտուղընը տա պիլսէմ...։

—Էվվէլա հէր չէյ սօն տերէճէ տրգգաթ իտէրիմ, սըֆաթըմընը թազելիյինի մուհաֆազա խուսուսընտա կէօսթէրտիյիմ իհթիմամ՝ հէր չէյտէն զիյատէ տիր. սօնրա՝ քէնտիմէ եազըշաճագ չէյլերի թայինատ տէ մէհարէթիմ վար. կէյտիյինի, եաբըշընը եազըշըրըմագ, քէնտինի սէվիմի, ճազիպէլի կէօսթէրմէք հիւներինի պիրմէյէնլեր՝ նէ եարատալար նօգսան վէ սօուգ կէօրիւնիւրլեր. պի՞լիրմիսին քի՝ կիւզելլիյէ սիսալ օլմագ իւզրէ եաբըլմըշ օլան հեյքելեր՝ սատտ վէ հէր տիւրլու թէղենատատա ազատէ կիպի կէօրիւնտիւքլերի հալտէ, երինէ հազզըյատ թէագիզ իտիլիքճէ՝ չալսըլարընտա, վիւճուտլարընտա եարմա պիր իհթիմամմէվճուտ օլարընը կէօրիւրիւր. պէնճէ պու ալէմատ իհթիմամընը կիւզելլիք օլմագ, էն կիւզել պիր չէյէ՝ հիչ տրգգաթ իթմէտէն եէթիտիրինիզ, կիւզելյինին, հաթթա ճընսընտաքի նէֆսէթի զայպ իթմէ՞զ մի... միւպալէղասըզ սէօյլէյօրըմ քի՝ պէն սենին գատատ կիւզել օլատ իտիմ ճէլպ վէ ճէզպ իթմէտէն աճիզ գալաճաղըմ հիչ պիր գալպ թէսավվուր օլունմազտը. պու հագիգաթը ըետտ իթմէ, հէմ պունու չիմտիյէ գատատ պիր տէֆտ տէյլ՝ սենին եանընատա պիր գաչ տէֆտալար տուչիւնտիւմ, էքսերի կէօրիւչիւրքէն՝ եիւգիւնէ տրգգաթլա պաղատրըմ, օրատա էօյլե զարիֆ, էօյլե ինճէ վէ բերաքէնթէ կիւզելլիքլեր քէչֆ իտէրիմ քի՝ էկեր պունլարը հրատ իթտիրմէյէ, կէօսթէրմէյէ մուվաֆֆագ օլատ իտին...։

Էլիզապէթ՝ քէնտիլերինին կիւզելլիյի թէէմին իտիլէն պիթիւն ատսյդուլը գատընլար կիպի թաթը վէ տէրին պիր մէմնունիյէթլէ կիւլերէք իլավէ իթտի.

—Էկեր պէօյլե կիւզել օլատ իտիմ՝ սիզին կիպի հէր քէս կէօրմէ՞զ մի իտի։

—Խայր, պու սէօզլունիւզու չնատէթլէ բէատ իտէրիմ, հէր քէս պէնիմ կիպի կէօրէմէզ, պախսուսուս էրքէքլերին կիւզելլիյի թահրիր վէ թէտգիգ իթմէլերի՝ վէ էն ինճէ թէֆֆերրուաթը կէօրէպիլմէլերի տէ պիր հիւներ տիր, քի՝ էրքէքլեր պունատան գաթիէն մահրում տըրլար։

(Տեվամի)

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆԻՆ ԹԷՎՀԻԼԻ ՎԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆ ՄԻԼՊԱՏԷԼԷՍԻ

Տուլունը Միւպատէլէի Օսմանիյէ ինսանվիլաթընընն մուվագգաթ թահվիլաթը միւպատէլէ իւլ միւպատէլէսի՝ բազար, ճումատա վէ եօրթու կիւնլերինանն մատատա հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 10տան էօյլենտէն սոնրա սաաթ 3է գատատ Օսմանլը Պանգասընընն Գալաթատաքի իտարէսինատ էհամ չիւպէսինատ իճրա իտիլճէճէ, վէ մէգքիւր չիւպէ թարաֆընտան մուամէլէի թէպտիլիյէսի իճրա գըլընաճագ թահվիլաթընն նումէրօլարընը գայա իթմէք իւզրէ իգթիրամ իսէն պօրարօլար իլէ ճէաֆվելեր ատ էհամ սահիպլերինէ վերիլճէճէ տըր։

Էհամ սահիպլերի քէնտիլերի եազմաղա միւգթէտիր օլմասընընընը հալտէ, պօրարօլար իլէ խիլասատ հիսապիյէսինի Պանգա մէմուրլարը եազմաղագլար տըր։

Էհամ սահիպլերի իսմլերինի, իգամէթկեահլարընը վէ էհամընն թարիխը թէպտիրինի մուսարրահէն պօրարօլարա վէ խիլասա բուսուլարընը գայա իթտէճէլլեր տիր։ Պօրարօլար իլի նիւսխէ օլարագ թահզիմ գըլընաճագ, վէ սօն տէրճճէճէ սարիհ օլմասընա իհթիմամ իտիլճէճէ տիր։ Օգունմագ վէ եասխատ գազըմըզ, սիլինմիշ նումէրօյը միհթէվի պուլունաճագ հէր պօրարօ բէտտ օլունաճագ տըր։

Սէրմայէնին զայրը գապալը միւպատէլէ օլան գըսմը իչիւն իքմալը քիւսուրաթ իթմէք իւզրէ թահվիլաթ վէրիլմէճէնի ճիհէթլէ, էհամ սահիպի մուամէլէի թէպտիրիյէսէն քիւսուր գալան մըգտարը ալմագ, եօգսա պիր մուվագգաթ սէհիմ ալմագ իչիւն իւսթ թարաֆընը թահամմամագ արզուսընտամը պուլունտըղընը խիլասա իւզէրինատ եաղմաղա մէճպուր օլմագ տըր։

Իգամը քիւսուրաթա մախսուս թահվիլաթըն ֆիյաթը օպիկսահօնլարը թէվտի իտիրտիկի կիւն թային իտիլճէճէ տիր։ Էմրը թէէտիրէ իսէ՝ թահվիլաթը մուվագգաթէնին հինը իթասընընա վուգու պուլաճագ տըր։

Պօրարօ վէ խիլասատ հիսապիյէ իւլէ պէրապէր օլարագ. թէվտի իտիտիճէճ թահվիլաթը աթիգանընն թէսլիմի իւզրէինէ, պանդանամընա եաղըլարագ պիր մագպուզ սէնէտ վերէճէճ տիր քի, տուլունը մուվահհատ թահվիլաթը մուվագգաթէսինի իսթիհսալ վէ եասխատ քիւսուրաթ թահվիլաթը հիսապընը թէսվիյէ իչիւն պէճէմէկսալ մէգքիւր մագպուզ սէնէտինի իմզալը օլտուղը հալտէ սէնէտինի ալմաղը օլտուղը հալտէ իսթէճէճէ տիր։

Թահվիլաթը մուվագգաթէ եա պիր վէ եա 5 տատ գուրբիւրէրտան միւրէքքէպ տիր։ Պունլար սօնրատան պիլա մասրաֆ թահվիլաթը գաթիյէ իւլ միւպատէլէ իտիլճէճէ տիր։

Մագպուզ սէնէտի՝ Պանգանընն իճրատ թէագիգաթ իտէճէկինի, վէ գըսա պիր մէհնիթէթէն իպարէթ օլանագ օլան միւատէթինի թային էյլէյճէճէ տիր։

20—3

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻ

54 գապ տէրունինատ 6605 քիլօ սրգէթինատ պուլունան վէ 1847 քիլօսը անթիմօնը վէ 2550 քիլօսը բրօգսիտ տը Բէլսօն՝ եանի (համիզը պախիր թէչպու) վէ 358 քիլօսը գաֆկա վէ 1850 քիլօ եաբրագատան իպարէթ օլան միւսթամէլ գուրչունլար Տուլունը Ումումիյի Օսմանիյէ իտարէսի թարաֆընտան չէրը հալին 15ինճի կիւնի սաաթ 8ատ պիմիւզատէ սաթըլճաղը վէ պէտէլինին ալթուն ագչէ օլարագ պէրվէճճը ըէյն եինէ եէմմը մէգքիւրատ ալագ իսթէճէճ իլան օլունուր։

6 թէշրին էվ. 319 3—2

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՃՇՄԷՆՏՐՖԷՐԻ
ՀԱՅԹԱԼՐԳ ՀԱՍԲԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

40ընչը հաֆթա 1903 հոկտ. 1տէն հոկտ. 7է գատար.
Խաթթըն ուղունլըղը 578 քիլոմէթրօ.
Սէնէվի քիլոմէթրօ հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՃԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Գալէատէ զիքր օլունան հաֆթատա	15,776	18	20,145	23			4,369	05
Իլք հաֆթալար	9,783	88	13,602	80			3,818	92
Ցունվար 1տէն պէրու	9,933	69	13,766	36			3,832	67

ԷՍԿԻՇԵՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուղունլըղը 445 քիլոմէթրօ
1903 հոկտ. 1տէն հոկտ. 7է գատար

ՆԱԳԼԻՃԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆաղլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Գալէատէ զիքր օլունան հաֆթատա	7,051	76	12,533	23			5,481	47
Իլք հաֆթալար	4,734	07	6,192	66			1,458	59
Ցունվար 1տէն պէրու	4,792	01	6,351	17			1,559	16

ՏՕԳԹՕՐ Գ. ՖԻՆՃԱՆՃԵԱՆ
ԷՄՐՈԶԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷ ՎԷ ԱԶԱՅ ԹԷՆԱՍԻԼԻՅԷ ՄԻԿԻԹԽԱՍՍԵՍԻ

Ագ ճրյէր, գարա ճրյէր, գալպ, սիներ, սըզը վէ ազամ թէնաբէլիյէ զիւքիր ու իւնաս վէ չօճուգ խասթալըգէրընդն թէչխօ վէ թէտավիսինտէքի հազագաթը միսէլլէմ օլան Տօդթօր Ֆինճանճեան էֆ.՝ պու քէրրէ Պէյօղլունատա Թագիսի օգզաղընատա 19 նումէրօլը խանէսինտէ ճումատա էրթէսի, սալը վէ չորլենպէհ կիւնլերի սապահտան ագշամա գատար, բազար էրթէսի, բէնճէնպէհ վէ ճումատա կիւնլերի սապահտան էօլլէնէ գատար միւրաճաթ իտն խասթէկէնը գալպլ վէ քէմալը մուվաֆֆաղէյթէլ թէտավի իտէր։

Բազար էրթէսի, բէնճէնպէհ վէ ճումատա կիւնլերի էօլլէնէն սօնրա Սթանպոլտա Պաղչէ Գաբուսընատա Իքի Գաբուլը էճզախանէտէ պուլընը։ Սալը կիւնլերի խանէսինտէ վէ ճումատա կիւնլերի էճզախանէտէ մուալէնէ մէճճանէն տար։ 25—8

ՍԱՐԱՖԻՃԷ
Է Վ Ր Օ Բ Ա Պ Օ Ր Ս Ա Ս Ը

Լօնտրա 22 հոկտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	088—43
Օսմ. էսհամը Բ	61—75
» » Գ	36—63
» » Դ ալտլը	32—63
» » գարանտը	32—69
Օսմանլը Պանգասը	13—37
Մըսրը տուլ. մասթեհրէ	106—75
Պուլկար խոթիգրաղը	91—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—35

Բարիզ 22 հոկտ.

Գօնսոլիտէ ինդիֆիյէ	88—75
Օսմ. էսհամը տէյլատը	33—45
» » գարանտը	33—45
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—07
» » 3½%	—
Բուլգարիա ամանաթէսի	134—
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	391—
» Պանգասը	588—
Գրէտի Լիոնէ	1102—
Իթալիա էսհամը	103—40
Օսմանիյէ	444—
Տուան Օթօման	457—
Սբանսօլ	91—25
Թրանսվասալ	101—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—13

Վիէննա 22 հոկտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	239—40
Բուլգէլի չրմենարֆէրի ֆր.	129—75
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	359 50

Պերլին 22 հոկտ.

Բուլգէլի չրմենարֆ. (մարգ)	138 90
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—22
Ռուպլը	216—12

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսմ. Ուս. տիւն ագշմ. գար.	35—18
» » » էն եուքսէք	35—19
» » » էն աշաղը	35—17½
ու սապահ այլտլը	35—19
Բուլգէլի չրմէն. ագշմ գրնար.	130 ¼
» » էն եուքսէք	130 ⅜
» » էն աշաղը	129—⅞
» » այլտլը	130 ⅝
Ագչէ ֆրանկի	—
Ռէքսօռ	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	5—95
Ժուլիանս	1—42
Օպլիկասիոն Թրամվայ	490
Ասիւրանս	4—27
Լօրիօմ	74—50
Հանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	128—
Թրանսվասալ	100—
Ըքսթրամ թանկիլաթը	504—50
Գրէտի Ֆոնսիէ էմիբսիէն	264 50

Անատօլու չըմ. ագսիոնը	11—90
Շիրքէթը Խայրիյէ հս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ատան	ղ.	գ
Էյլոլ մէճիտիյէ ֆարգը	107	35
Մէթալիք	103	20
Ինկիլիզ լիրասը	109	26
Ֆրանսըզ ալթունը	36	36
Բոլ	89	20
Գրիմից ալթունը	51	50
Գարպոն գայմսի	8	68

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա չէք	110.05
Բարիզ չէք	22-92

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳՐ ՍԷՐԱՍԷՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինէն

(43) Իւլիւնէի օրտուի Հիւմայուն տարիէսի տախիլինտէ քեսին Նէվրէգօվ մէվզբընտա արամագ ճիւնուտը ճէնապը Միւլիւքանէ իչին միգթէզա էրզագը միթէնէվիա՝ ֆիյաթը մէվզուէսիյէ մահալի թալիպի էօհտէսինտէ օլուգ, չէհրը հալին 12նէի բազար կիւնի իհալէի գաթիկէսի իհրա գըլընճաճընտան, էրզագը մէզքիւրէյի իթթայա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ իյդահաթ ալմագ իւզրէ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(44) Իւլիւնէի օրտուի Հիւմայուն տարիէսի տախիլինտէ քեսին Բազլըգ մէվզբընտա արամագ ճիւնուտը ճէնապը Միւլիւքանէ իչին միգթէզա էրզագը միթէնէվիա՝ ֆիյաթը մէվզուէսիյէ մահալի թալիպի էօհտէսինտէ օլուգ, չէհրը հալին 11նէի ճումատա էրթէսի կիւնիւ իհալէի մուվազգաթէսի վէ 16նը բէնճէնպէհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իհրա գըլընճաճընտան, էրզագը մէզքիւրէյի իթթայա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ իյդահաթ ալմագ իւզրէ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Այտըն վիլայէթի տախիլինտէ Մէքքէի գազասընա մուզաֆ Գարդը Գօճա չէֆթլիկի տախիլինտէ մուգատտամա պիլա բուխասթ հաֆը ու իսրաճ իսթէրէք զապթ իսիմլի օլան վէ Մէքքէյինին Զաբլը Իսքէլէսինէ 3 սաաթ պուսը մէսաֆէտէ Տօսմուգ էօնիւ նամ մահալտէ մէվճուտ պուլընան թախմինէն 400 թօնլաթօ մըգարը գրամ մասէնի՝ սէնէի հալիյէ թէր. էվվէլինին զայէսինէ տէկին մէվզրէ միւզայէտէյէ վազ իսիմլի օլաուգընտան, թէգարբուր իսէնէք ֆիյաթ հատաբ իթիտալտէ կէօրիւլիկի հալտէ իհալէի ֆամուազգաթէսի ի՝ ֆիյաթ ի՝ վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100ատ 5 զամմ գալպլ օլունանաղընտան, մէզքիւր ճէվէրէտ թալիպ օլանլարը վէ չէրթիբ միւզայէտէյի էօյրէնմէք իսթէյէնլերին՝ միւատթը մէզքիւրէ զարֆընտա տէրօզիթօ ազէլերէյէ պէրագեր Տէրսաատէթատ Օրման վէ Մէաարիֆ վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ, վէ մահալտէ Այտըն վիլայէթը ճէլիլէսինէ Օրման վէ Մէաարիֆ մուամէլաթ միտիրյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։
9 թր. էվվէլ 319

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-ատան նագագէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի եազմէնի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուսպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզղիքը մահլիլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիսատընատան օլան 4 հաֆթա իլանընատան 3ինէի հաֆթասը ալմագ իւզրէ 319 սէնէսի թ.-էվվէլին 6նը կիւնինէն իթթայարէն թր. էվվէլին 13նէի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իհրա օլընճաճընտան, թալիպ օլանլարը՝ գրամմէթ մուխամմէնէնին էօյրենիւ միւռաֆի թէմմին ազէլերէյլե պէրագեր Մահկիւլաթ իսաբէսինէ միւռաճաաթ էլլեմլերի իլան օլունը։

Գէյմիրը
Տաֆխամմէնէսի

..5000..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2500.—Գալէնտէր Մուսթաֆա Բաշա վագֆընտան Սամաթեատա Հաճի Հասան Աղա մահալլէսինտէ թուրչուճը սօգաղընատա 8 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..844.— Այազմա Գաբուսընատա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Հաթապ Գաբուսը ճատտէսինտէ 380 նումէրօլը թէրպիէն 138 զրա արսատա մէպնի տէրունինտէ քէրեսթէճի կէտիկինի միւսթեգարը միւլք մա կէտիք պիր գրթա արսանըն 120 սէհիմ իթիպարբյա կէտիքը մէզքիւրը 45 սէհիմինին միւլքինին իթիպարը մէզքիւր իլէ 33 պուլուգ վէ ռուպ սէհիմինին թէքրար 8 սէհիմ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. Ամպի։

..7200.—Նէսլբյահ Սուլթան ճամիի չէրիֆի վագֆընտան Սիւլէյմանիյէտէ Սուլթէ Հաթապ մահալլէսինտէ Սաաթճը Եօղուշընատա 23 նումէրօլը թէրպիէն 420 զրա պիր գրթա արսանըն 5 հիսսէ իթիպարը իլէ 3 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..6500.—Պէօյիւք Տալմատ Աղա վագֆընտան Գոսգատա Մէքքան Պաչը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Լաւէլի ճատտէսինտէ 20 նումէրօլը թէրպիէն 12 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 50 զ.-քիրալը մուգատտէմա սուճը էլեէվմ գունտուրաճը տիւքքեանը օլարագ գուլլանըմագատա օլան ֆեվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3800.—Մէրճան Աղա մահալլէսինտէ Պապը Սէրասքերի ճատտէսինտէ 32նումէրօլը թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը վէ չէհրի 160 զ.-քիրալը քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ պագգալ տիւքքեանը կէտիկինին 5 հիսսէ իթիպարբյա 4 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1750.—Այազմա Գաբուսընատա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Հաթապ Գաբուսը ֆէվգինտէ 390 նումէրօլը թէրպիէն 138 զրա պիր պապ քեբէսթէճի տիւքքեանը 120 սէհիմ իթիպարբյա 105 սէհիմին թէքրար 8 սէհիմ իթիպարբյա 1 սէհիմի. Ամպի։

..1500.—Իճատիյէտէ Քէթխիւտա Սերգիս օսգաղընատա 64 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուը միւշթէմիլ թէրպիէն 133 զրա պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..17500.— Զաբլուի Քէպիրտէ Գալաբաճըլար Պապը ճատտէսինտէ 219 նումէրօլը թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 300 զ.-քիրալը միւթէհամիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.—Օրթաքէօյտէ Քէօչէղլու օսգաղընատա 21 նումէրօլը թէրպիէն 847 զրա պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..4000.—Էլհաճ Սալիհ Աղա վագֆընտան Մօսխանէ Գաբուսընատա Այտըն Քէթխիւտա մահալլէսինտէ Մէվլէվիխանէ Գաբուսը ճատտէսինտէ 84 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուը վէ 80 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..4000.—Գարապաչ մահալլէսինտէ Ավարզ վագֆընտան Եէնի Պաղչէտէ Գարապաչ մահալլէսինտէ Արմուտը օսգաղընատա 38 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 100 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..6000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3550.— Պէյօղլունատա Մէմիզ Խաթուն մահալլէսինտէ Եայը Կիւրէսա օսգաղընատա 4 նումէրօլը թէրպիէն 95 զրա արսատա մէպնի տէրունինտէ 1 գույու վէ ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 պօտրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 զ.-քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեանըն 3ատ 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Զաբլուի Քէպիրտէ Սահհաֆլար ճատտէսինտէ 3 նումէրօլը թէրպիէն 6 զրա արսատա մէպնի տէրունինտէ Եազլըգճը կէտիկինի միւսթեգարը միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեանը քէզալիք 5 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսիյէ միւքերբէր 35 ագչէ իճարէյի միւլքինին 9 ագչէ 2 բուլ հիսսէսինին քէզալիք 5 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Զաբլուի Քէպիրտէ Համամ ճատտէսինտէ 4 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 զ.-քիրալը վէ տէրունինտէ եուգոր կէտիկինի միւսթեգարը պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին 3 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսիյէ չէհրի 75 ագչէ իճարէյի միւլքինին 14 ագչէ իճարէյի հիսսէսինին քէզալիք 5 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Դուլէի Զէմին վագֆընտան Իտրինէ Գաբուսընատա Զագրը Աղա մահալլէսինտէ Զագրը Աղա ճատտէսինտէ 75 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 15 զ.-քիրալը պիր պապ ախբրրն պիւթիւնի. Նազիֆ էֆ.։

..6000.— Սուլթան Ահմէտտէ կիւն կէօրմէգ մահալլէսինտէ Տէրվիշ սօգաղընատա 1 նումէրօլը թէրպիէն 69 զրա պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.— Սուլթան Ահմէտտէ կիւն կէօրմէգ մահալլէսինտէ Տէրվիշ սօգաղընատա միւքերբեր 1 նումէրօլը թէրպիէն 125 զրա պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..13000.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.— Տուվուտ Բաշատա Ճատտէ Համամը սօգաղընատա 4 նումէրօլը թէրպիէն 136 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 32 զրա մաթպախ մահալլինի վէ 338 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՅԹԱԼՐԳ ՍԷՖԷՐԼԻԷ

Անատօլու լիմանլարբյա Պաֆում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արսընատա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԼԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 22նէի բէնճէնպէհ ագշամը «Եանկ-Զէ» Մարսիլիատան։
Ալաֆր. հոկտ.ին 26նը բ. էրթէսի կիւնիւ «Կուատիանա» Մարսիլիատան։
Ալաֆր. հոկտ.ին 28իւնէի չարշէնպէհ ագշամը «Էգզոսթօր»՝ Սուրիա խաթընատան։

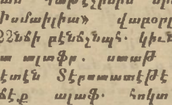
ՀԱՐԼԷՔԻՆ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 29ընը բէնճէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գարթան Կալէթթինին սիւվար օլտուղը «Էգզոսթօր» վաբորը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիատան։
Ալաֆրանկա հոկտ.ին 20նէի աալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Տէրընընն սիւվար օլտուղը «Օրթէկալ» վաբորը՝ Սմսօն, Թրապիզոն վէ Պաթում։
Ալաֆր. հոկտ.ին 19ընը բզ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Դուուէնին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։
Ալաֆր. հոկտ.ին 23իւնէի ճումատա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Գարբօրինին սիւվար օլտուղը «Եանկ-Զէ» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Վարթ, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Խարէնտրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։
Ալաֆր. հոկտ.ին 26ընը բ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գարթան Պրինին սիւվար օլտուղը «Կուատիանա» վաբորը Օռէսայա։

Բարիզ իլիւն վէբրէլէն պիլէթլէրի ֆիյաթլարը պէրվէճէնը աթի տիր.

Պէօյիւք բոսթալարբյա 1նէի մէվզը	320 ֆր
2նէի մէվզը վաբոր վէ 1նէի մէվզը լըմենարֆէր	242 »
2նէի մէվզը վաբոր վէ 2էի մէվզը լըմենարֆէր	230 »
Եիւք վաբորլարբյա հուլեռզ 1նէի մէվզը	245 »

Տատա միւքիմմել մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Օմմանէտ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ագենթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթիրիւրեր։
Գումրանտա՝ սօղրուատան սօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ լըմենարֆէրինին էն իյլէք սթաթիսիոնլարը կէլեն տաթի պիլէթ վէբէպիրեր։



ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան կաթէչինին սիւվար օլտուղը «Իսմայիլիա» վաբորը՝ 1903 հոկտ.ին 22նէի բէնճէնպէ. կիւնի էօյլէնաէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ատ իսքենտերիյէտէն Տէրսաատէթ կէլէճէք վէ կէլէճէք ալաֆ. հոկտ.ին 23նէի ճումա կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ատ Մարսիլիա, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։
(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքենտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիլմէքտէ տիր։)

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Զաբլուի Քէպիրտէ Համամ ճատտէսինտէ 4 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 զ.-քիրալը վէ տէրունինտէ եուգոր կէտիկինի միւսթեգարը պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին 3 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսիյէ չէհրի 75 ագչէ իճարէյի միւլքինին 14 ագչէ իճարէյի հիսսէսինին քէզալիք 5 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Դուլէի Զէմին վագֆընտան Իտրինէ Գաբուսընատա Զագրը Աղա մահալլէսինտէ Զագրը Աղա ճատտէսինտէ 75 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 15 զ.-քիրալը պիր պապ ախբրրն պիւթիւնի. Նազիֆ էֆ.։

..6000.— Սուլթան Ահմէտտէ կիւն կէօրմէգ մահալլէսինտէ Տէրվիշ սօգաղընատա 1 նումէրօլը թէրպիէն 69 զրա պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.— Սուլթան Ահմէտտէ կիւն կէօրմէգ մահալլէսինտէ Տէրվիշ սօգաղընատա միւքերբեր 1 նումէրօլը թէրպիէն 125 զրա պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..13000.. պէտէլը միւզայէտէսի 8000.— Տուվուտ Բաշատա Ճատտէ Համամը սօգաղընատա 4 նումէրօլը թէրպիէն 136 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 32 զրա մաթպախ մահալլինի վէ 338 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱՄԸ ՀԱԶԸԼԸԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԱՇԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընդն խալիֆ Ինկիլիզ չէլինկինէն օլարադ իմալ իթմէքտէ օլուուղը մաքինալարընդն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարը պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ արը քի, պու կիւն տիւնեանդն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահդա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթեատիա սէրկիի ումումիյէտի աէրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միսալեատա նամի օմուշ արը։

Շիւպհէսիզ պիշիրմէյէ վիլայէթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարդն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքքէպը Սուլթանի գարշըսընատա։
[Պօն Մարշէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքերրեր։
Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
[Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընատա։
Սթանպուլատա [Սուլթան Համամընատա Նօ. 2։
[Սուլթան Պայազիտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։
Իզմիրատա [Զարշը պոյունատա Նօ. 120։

Թագիլիէրէն սագընմագ իչին պալէտէքի մարգանդն՝ մաքինալարընդն իւզերինէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանդն իտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքերրեր 343 նումէրօլը Տիւզողու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։

ՀԱՄԻՍԻՑԷ
ՖԷՍ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՍԱՍՈՒԼԱԹԸ

ՍԹԱՆԳՈՂՏԱ ՊԱՂՉԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱԶ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ Ն° 21 ՇԱՀԱՂԱՏԷ ՊԱՇԸՆՏԱ Ն° 20։

Համիսիյէ ֆէս ֆապրիգամըզդն կիւն պէ կիւն տահա կիւզել ֆէսլէր չէզբարմագտա, հէր տահի խալիս օլտուղը՝ բաղպէթլու միւշթէրիլէրմիզ թարաֆընտան թագտիր վէ անլէրին թէչվիզի իլէ, մէսէլա 6 այ էվվէլ կիւնտէ պիր տահի ֆիւրուխթ օլունըր իքէն, պու կիւն 4-5 տահէ սաթըրդը կէօրիւմքտէ տիր։ Ֆապրիգամըզ մամուլաթը օլան ֆէսլէր՝ դայէթ զարիֆ վէ ասանընդզը օլուգ կիւնէչտէն սօլմագ, լէքէ գապալ իթմէդ, եաղմուրատան ըսանարդընտա քէնտի հալինտէ գուրումասը իլէ չէքլինի զայդ իթմէյիպ, հէյնէը ասլիյէսի իլէ գալբրը ֆէսլէրիմիզդն էն ուզունը 4½ զ.-օլուգ, պու ֆէսլէրէն այ գալբ՝ 4-5 հիչ գարբպա վուրտուրմագ իգթիզա իթմէքսըզին գուլլանապիլիր։ Թապի տիր քի, 6, 7½, 9 վէ 14½ զ.-ըզ ֆէսլէրիմիզ տահա զիյատէ ասանընդզը վէ չէզարիֆ տիր։ Գալբ մուրեքիլիլեր՝ էնէպի ֆէսլէրինի պիզիմ ֆէսլէրիմիզ չէքիլէնէ սօգարագ, սաթարդըմըզ ֆիյաթլարտան իքի գաթ ֆիյաթա, քէչա պիր թագըմ տահի պիզիմ 4½ զ.-ըզ ֆէսլէրիմիզի սաթըն ալարագ վէ իչէրիսինի թէպտիրի ֆանչի ֆիյաթա ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիրլեր։ Պուհալի մէն իթմէք վէ մուչթերիլերիմիզի սագընարընմագ իչին ֆէսլէրիմիզին իչէրիսինտէ ֆի 1 սէպտամբր 1903տէն իթիպարէն ֆապրիգամըզդն մարգասը գօնուլմըշ արը քի, պու մարգանդն եարբը ֆէսլէրին իչէրիսինտէ պուլընան մէչինին վէ տիկեր եարբը իսկ գումաշին իւզերինէ գավի վէ չըգարըլմասը միմքին օլմայանագ սուրէթտէ եարբլարընմըշ օլուգ, ֆապրիգամըզդն մարգասը օլմայան ֆէսլէր սաթըն օլուգընան, միւպէթէր միւշթերիլերիմիզդն պու մարգասա տրգագի պուլուրմասը թավսիյէ օլունը։ Ֆապրիգամըզդն պաչլընա ֆիւրուխթ մահալի՝ Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Գաբուսընատա թրամվայ ճատտէսինտէ Նօ. 21 վէ Շահզատէ Պաչընա նօ. 20 տիւքքեանլարտա արը։

Տէրսաատէթ վէ թաչալարտա մամուլաթըմըզը սաթմագ արզուլընա պուլընանլար՝ ֆապրիգանընդն թիճարէթինի իչբա իսէն Գաթբրնընդուլու խանընտա 52 վէ 53 վէ 54 նումէրօլը մաղազալարտա թիճճարը միւթեպէրանէ Նազարէթ Մէհրան Մուրատեան գարտալար էֆ.-լերէ միւրաճաաթ իթմէլի պիր քի, հէր կէօնա սուհուլէթ կէօսթէրմէյէ հազըր արը։ Կէլէն մէքթուպլարա անինէ ֆէվագ վէբրիլիպ, ֆապրիգանընդն չէրտիթը ֆիւրուխթը հավի գաթարսէք տահի մէճանէն իրալ օլունը։ Եուն վէ սարը էտէվաթընդն պահալանմասընդան սօնրը ֆի 1 օգոստ. 1903տէն իթիպարէն ֆէսլէրիմիզդն հէր ճընսընա տահէտ 20էր բարա զամմ օլունմըշ արը։ 90—49

ՍՏԻՐ, ԿԻՆ, ՏՂԱՅ

Մարդս տեսդի հիւանդութենէ վի՛չ ոչար կը մեռայ, մանաւանդ ապայ որ թէպէտև հարկ չխնայուի, հիւանդին պէտք է ապաշ

SCOTT'S EMULSION

և տկարութիւնը անմիջապէս և վստահելի կը փարատուի և կը տեսնուի որ

ԸՍՊԻՏԻ ԲԸՂԷՊԻՈՒԹԻՒՆ

մարմինը պատող բոլոր տկարութիւններու դեմ ամենամեծ դեղ է։ Բրեգական տակ ասոր հասնող բան մը չկայ. այնպէս կատարեալ կը թժշկէ որ կը կարծուի թէ հիւանդութիւնը կուտ ու կը կեն։

Բոլոր դեղագործները և դեղաշինարները ունին։

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։
18

Զ. Տ. ԲԱՐԱՔԷՎԱՑԻՏԻՍ
ՆԱՄ ԹԻԼՃԱՐԸՆ
ՁԷՑԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէբօսը՝ Գալաթատա Քիւչիւք Մէյլէթ խան Ն. 34
Իտարէխանէսի՝ Սարբօղլու խանտա 16 նումէրօլը մաղազատա արը։

Քէնտի սրտէվթինի մուհաֆազա իթմէք իսթէյէն զէվաթ՝ պիր թագտ մ. վատար մուգիրբէյի հավի օյմայան սաֆի վէ խալիս զէվթին եաղը իլէ սապն պուլուգ արզուսընա օլանլար՝ անճագ մէզքիւր տէբօյա միւրաճաաթ իթթիրլէր։ Ֆիւվագը մէզքիւր մաղազա մահանուլթընը հասըլ օլտուղը մահալլէ ի սուրէթտէ միւնասէպաթատա պուլընաբաղընատան, զէվթին եաղը իլէ սապն լարդն էն ալչա ճինսէն օլարդընը թէէմին իթթիկի, սաբրընը թարան վէ բ. էքէնթէ օլտուղը վէ միւշթերիյէ դայէթ